YAZ 2019 · YIL 4 · SAYI 15

Avrasya'da Yerel Gündem

TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ
UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗА МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА

TDBB BÜLTENİ

BOSNA HERSEK GLAMOÇ'TA EĞİTİM VE KÜLTÜR MERKEZİ AÇILDI





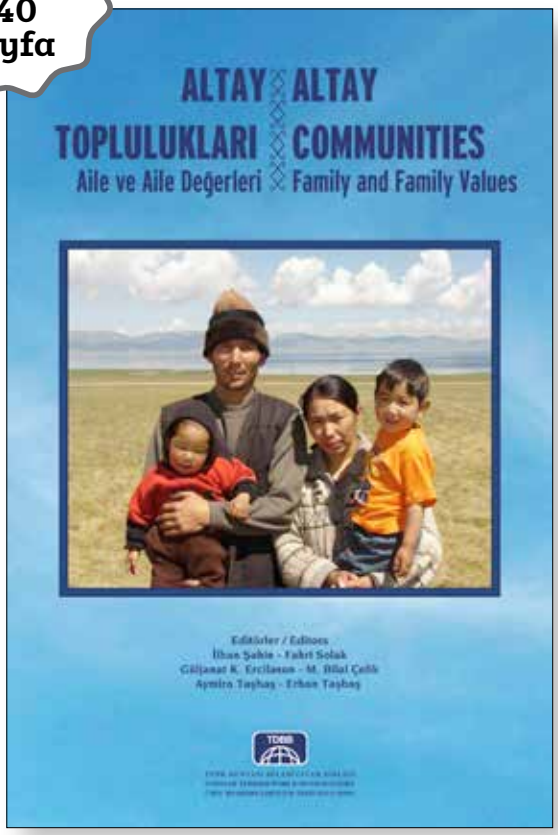
TDBB YÜRÜTME KURULU HEYETİ TATARİSTAN'I ZİYARET ETTİ



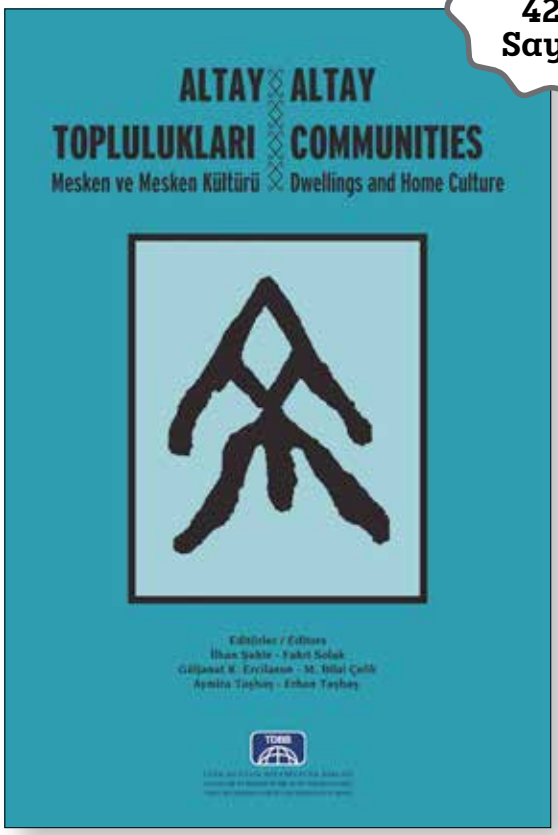
TDBB "ÖZBEKİSTAN TURİZM HEYETİ BİLGİ VE TECRÜBE PAYLAŞIM PROGRAMI" YAPILDI

VI. ULUSLARARASI ALTAY TOPLULUKLARI MESKEN-AİLE VE AİLE DEĞERLERİ SEMPOZYUMU BİLDİRİLERİ KİTAPLAŞTIRILDI

Orta Boy 940 Sayfa



Orta Boy 424 Sayfa



Kitapların editörlüğünü İlhan Şahin, Fahri Solak, Güljanat K. Ercilasun, M. Bilal Çelik, Aymira Taşbaş ve Erhan Taşbaş yaptı.

İki kitapta, Türkiye başta olmak üzere Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan, Amerika Birleşik Devletleri, Finlandiya, Hindistan, İran, Japonya, Kore Cumhuriyeti, Rusya Federasyonu, Türkmenistan ve Ukrayna'dan 200 civarında bilim insanının tebliğleri yer alıyor.

SUNUŞ

Türk Dünyası'nda Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından Birlik faaliyetlerine, üyelerimizin bulunduğu ülkelerde gerçekleşen faaliyet ve gelişmelerle ilgili haberlere yer vermek üzere, 3 ayda bir ve 3 dilde hazırlanan "Avrasya'da Yerel Gündem" isimli süreli yayınımızın On beşinci sayısı (Yaz 2019) ile sizlerle birlikteyiz.

Bültenimizde; Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'nin gerçekleştirdiği, destek verdiği ve katılım sağladığı faaliyetlerin yanı sıra, üye belediyelerimizin Türk Dünyası başta olmak üzere, dost ve kardeş ülkelere yönelik gerçekleştirdiği faaliyet haberleri, ortak kültür mirasımıza ilişkin bilgilendirici içerikleri sizlere sunmanın gayretindeyiz.

Bültenimizin On beşinci sayısındaki kapak konularımız, Bosna Hersek Glamoç'ta Açılan Eğitim ve Kültür Merkezi, TDBB Yürütme Kurulu Heyetinin Tataristan ziyareti ve TDBB Özbekistan Turizm Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı şeklinde sıralanıyor.

Bu sayımızda yer alan diğer konular arasında, 4. Türk Dünyası Belgesel Film Festivali, Bosna Hersek Doboj Köprüsü Projesi, Altay Toplulukları Konulu iki eser ve Bağımsızlıklarının 25. Yılında Türk Cumhuriyetleri kitaplarının TDBB tarafından yayınlanması, TDBB Moğolistan Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı, VIII. Altay Toplulukları Sempozyumu, TDBB 2019 Yaz Dönemi Staj Programı ve TDBB Üyelerinden Haberler gibi başlıklar yer alıyor.

Bunların yanı sıra desteklenen ve işbirliği halinde gerçekleştirilen faaliyetler, TDBB İdari Toplantıları ve Üye Belediyelerimizle ilgili haberlerin de yer aldığı bültenimizde, diğer ülkelerdeki üyelerimiz ve okuyucularımız için haberlerin İngilizce ve Rusça özetleri de yer almaktadır.

Bültenimizin On beşinci sayısının da üye belediyelerimiz arasında iletişime katkıda bulunmasını diliyor, tüm üyelerimize ve işbirliği kuruluşlarımıza teşekkür ediyoruz.

YAZ 2019 · YIL 4 · SAYI 15

İ Ç İ N D E K İ L E R

15
BİRLİK'TEN HABERLER
TDBB EYLÜL AYI YÜRÜTME KURULU TOPLANTISI KAZAN'DA YAPILDI





16
BİRLİK'TEN HABERLER
ALTAY TOPLULUKLARI KONULU İKİ ÖNEMLİ KİTAP TDBB TARAFINDAN YAYINLANDI

18
BİRLİK'TEN HABERLER
"TDBB MOĞOLİSTAN HEYETİ BİLGİ VE TECRÜBE PAYLAŞIM PROGRAMI" KONYA VE İSTANBUL'DA YAPILDI





23
BİRLİK'TEN HABERLER
TDBB YAZ DÖNEMİ STAJ PROGRAMI TAMAMLANDI

24
BİRLİK'TEN HABERLER
TDBB 2019 TEMMUZ AYI YÖNETİM KURULU TOPLANTISI BALIKESİR'DE YAPILDI



ÜYELERDEN HABERLER 27

48 ENGLISH / RUSSIAN SUMMARY
КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ НОВОСТЕЙ

TDBB ADINA İMTİYAZ SAHİBİ
BİRLİK BAŞKANI
UĞUR İBRAHİM ALTAY

GENEL YAYIN YÖNETMENİ
FAHRİ SOLAK

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ
ESRA GÜZELYAZICI

YAYINA HAZIRLAYANLAR
ESRA GÜZELYAZICI, HATİCE BİNER, ÖMER AYÇİÇEK, HÜSEYİN CAN, SEMA HAYBER

TEKNİK HAZIRLIK
monad
+90 216 557 82 87

GRAFİK TASARIM
MAHMUT SELİM

YÖNETİM YERİ ADRES
Merkezefendi Mah.
Merkezefendi Konağı No: 29 (34015)
Zeytinburnu · İstanbul · Türkiye
Tel : +90 212 547 12 00
Faks : +90 212 547 12 04
www.tdbb.org.tr
info@tdbb.org.tr
facebook/tdbbweb · twitter/tdbbweb

BASKI
RUMİ MATBAA
Maltepe Mah. Fazılpaşa Cad. No: 8/4
Topkapı, Zeytinburnu · İstanbul
Tel : +90 212 612 71 72

BOSNA HERSEK GLAMOÇ'TA EĞİTİM VE KÜLTÜR MERKEZİ AÇILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ve Glamoç İslam Birliği İşbirliğinde, Beykoz, Gebze, Kocaeli, Sancaktepe, Selçuklu ve Zeytinburnu belediyelerinin destekleriyle Bosna Hersek'in batısındaki Glamoç şehrinde inşa edilen 'Eğitim ve Kültür Merkezi', 28 Temmuz 2019 tarihinde düzenlenen törenle açıldı.



Kültür Merkezi'nin açılış törenine, Bosna Hersek Devlet Başkanlığı Konseyi Boşnak üyesi Sefik Dzaferovic, TDBB Başkanı ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay, Bosna Hersek İslam Birliği Başkanı (Reisu'l Ulema) Husein Kavazovic, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, Novi Grad Belediye Başkanı Semir Efendıc, TDBB Yüksek Danışma Kurulu Üyesi, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi eski başkanı İbrahim Karaosmanoğlu, Sırp Özerk Bölgesi Başkan Yardımcısı Ramiz Salkiç, Beykoz Belediye Başkanı Murat Aydın, Şahinbey Belediye Başkanı Mehmet Tahmazoğlu, Selçuklu Belediye Başkanı Ahmet Pekyatırmacı, Başiskele (Kocaeli) Belediye Başkanı Mehmet Yasin Özlü, Gebze (Kocaeli) Belediye Başkanı Zinnur Büyükgöz, Selçuklu (Konya) Belediyesi Başkan Yardımcısı Ayhan Gürbüzer, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi Başkan vekili Yaşar Çakmak, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi Antikkapı A. Ş. Genel Müdürü İslam Yücel, milletvekilleri, TDBB Üyesi Boşnak Belediye Başkanları ve çok sayıda davetli katıldı.

KÜLTÜR MERKEZİNİN AÇILIŞINA TÜRKİYE'DEN VE BOSNA HERSEK'TEN ÇOK SAYIDA DAVETLİ İLE GLAMOÇ ŞEHRİ SAKİNLERİ KATILDI.



TDBB, TÜRKİYE İLE BOSNA HERSEK ARASINDAKİ DOSTLUĞU BİR DAHA KANITLAMIŞTIR

Açılışta konuşan Bosna Hersek Devlet Başkanlığı Konseyi Boşnak üyesi Sefik Dzaferovic, merkezin inşa edilmesine katkı sağlayanlara teşekkür ederek, "TDBB, bu şekilde Türkiye ile Bosna Hersek arasındaki dostluğu bir kez daha kanıtlamıştır. Birlikte atılan adımlar çok daha etkili olacaktır. Savaştan sonra tekrar memleketlerine dönen vatandaşlarımızın yaşam şartlarını iyileştirmek adına böyle projeleri desteklemeye devam edeceğiz" dedi.

TDBB YEREL YÖNETİM ALANINDA İŞBİRLİĞİNİ GELİŞTİRMEYİ HEDEFLİYOR

TDBB Başkanı ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay, Türk halkının gönlünde her zaman ayrı bir yere sahip Bosna Hersek'te bulunmaktan duyduğu mutluluğu dile getirerek, TDBB'nin, Türk dili ve lehçelerinin konuşulduğu ülkeler, bölgeler ve buralarla coğrafi, tarihi, kültürel ortaklıkları bulunan yerlerdeki kent ve kent yönetimi ile ilgili çalışmalar yapmak amacıyla 2003 yılında Bakanlar Kurulu kararı ile kurulan uluslararası bir teşekkül olduğunu anımsattı. TDBB'nin halen, 30 ülkeden 1.170 üye belediyesi ile, yerel yönetimler alanında işbirliği ve dayanışmayı geliştirmeye yönelik çalışmalar yürüttüğünü hatırlatan Başkan Altay, Yönetim Kurulunda Bosna Hersek'in de aralarında bulunduğu 11 ülkeden temsilcisi olan birliğin ana faaliyetleri arasında eğitim faaliyetleri ve gençlere yönelik çalışmaların desteklenmesi önemli bir yer tuttuğunu bunun en somut örneklerinden birinin de açılışını gerçekleştirdikleri merkezin olduğunu kaydetti.

AÇILIŞTA KONUŞAN BOSNA HERSEK DEVLET BAŞKANLIĞI KONSEYİ BOŞNAK ÜYESİ SEFİK DZAFEROVİC, "TDBB, BU ŞEKİLDE TÜRKİYE İLE BOSNA HERSEK ARASINDAKİ DOSTLUĞU BİR KEZ DAHA KANITLAMIŞTIR" DEDİ.



BOSNA HERSEK'TE 40'TAN FAZLA PROJE GERÇEKLEŞTİRDİK

TDBB'nin en yakın çalıştığı ülkelerden biri olan Bosna Hersek'ten 27 belediyenin birliğe üye olduğunu ve burada 40'tan fazla proje gerçekleştirdiklerinin altı çizen Başkan Altay, "Bosna Hersek adına TDBB Yönetim Kurulu'nda bulunan Novi Grad Belediye Başkanı Semir Efendic, bu projelerin gerçekleştirilmesinde aktif rol oynamıştır. Bosna Hersek'te yapılan projeler, hem iki ülke arasındaki işbirliğini geliştirmiş hem de iki ülkenin yerel yönetimleri arasında koordinasyonun sağlanmasına vesile olmuştur Bugün de bu büyük projelere bir yenisini daha eklemek üzere bir araya geldiğimiz, "Glamoç Eğitim ve Kültür Merkezi"nin açılış törenini gerçekleştireceğiz. Bu vesileyle bu önemli eserin Bosna Hersek'e kazandırılmasına katkı sunan Glamoç İslam Birliği Yöneticilerine ve TDBB Türkiye üyeleri Kocaeli Büyükşehir, Beykoz, Gebze, Sancaktepe, Zeytinburnu ve Selçuklu Belediyelerine teşekkür ediyor, Bosna Hersek ve bölge halkı için hayırlı olmasını diliyorum" ifadelerini kullandı.

TDBB BAŞKANI ALTAY, "BOSNA HERSEK'TEN 27 BELEDİYENİN BİRLİĞE ÜYE OLDUĞUNU VE BURADA 40'TAN FAZLA PROJENİN HAYATA GEÇTİĞİNİN ALTINI ÇİZDİ.

İKİ MİLLETİN İNŞA ETTİĞİ KÜLTÜR VE MEDENİYET ASLA BAŞKALARINA ZARAR VERMEDİ

Bosna Hersek İslam Birliği Başkanı (Reisu'l Ulema) Husein Kavazovic ise merkezin çok önemli bir vakıf eseri olduğunu belirterek, "Boşnaklar ve Türkler, yaklaşık 600 yıl önce Bosna Hersek topraklarında karşılaşmıştı. Bu iki milletin inşa ettiği kültür ve medeniyet asla başkalarına zarar vermemişti. Onları farklı kılan da budur" şeklinde konuştu.







Konuşmaların ardından Glamoç Eğitim ve Kültür Merkezinin açılışı dualarla gerçekleştirildi. Merkezin ülkenin batı bölgesinin gelişimine katkı sağlaması hedefleniyor. Beş katlı ve 1.100 m2 kapalı alana sahip olan Kültür ve Eğitim Merkezinin İçerisinde 100 kişilik konferans salonu, seminer salonları, 4 çalışma ofisi, helal gıda restoranı, gençler için spor salonu ve misafirhane yer alıyor.

Açılış töreninin ardından bağımsız Bosna Hersek'in ilk Cumhurbaşkanı merhum Aliya İzetbegoviç'in hayatını ve eserlerini konu alan bir fotoğraf sergisi de açıldı.

BEŞ KATLI VE 1.100 M2 KAPALI ALANA SAHİP OLAN KÜLTÜR VE EĞİTİM MERKEZİNİN İÇERİSİNDE 100 KİŞİLİK KONFERANS SALONU, SEMİNER SALONLARI, 4 ÇALIŞMA OFİSİ, HELAL GIDA RESTORANI, GENÇLER İÇİN SPOR SALONU VE MİSAFİRHANE YER ALIYOR

TDBB BAŞKANI UĞUR İBRAHİM ALTAY'IN BOSNA TEMASLARI

Ayrıca TDBB Başkanı ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay ziyaret vesilesiyle Bosna Hersek'te çeşitli temaslarda bulundu. Cumhurbaşkanlığı Konseyi Üyesi Şefik Caferoviç'le bir araya gelen Altay, Bosna Hersek ile TDBB ilişkilerinin gelişmesine yönelik fikir alışverişinde bulundu. Aynı gün Maarif Vakfı'nı, Stari Grad ve Novi Grad Belediye Başkanlarını ziyaret eden Altay, ayrıca KOMEK Saraybosna Kurs Merkezi'nin yılsonu sergisini de açtı.



TDBB YÜRÜTME KURULU HEYETİ TATARİSTAN'I ZİYARET ETTİ

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay başkanlığında TDBB heyeti, Tataristan Belediyeler Birliği'nin davetlisi olarak 22-25 Eylül 2019 tarihlerinde Tataristan'a giderek çeşitli temaslarda bulundu.



Tataristan programına, TDBB ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, Yürütme Kurulu üyeleri Zeytinburnu Belediye Başkanı Ömer Arısoy, Beykoz Belediye Başkanı Murat Aydın, Bağcılar Belediye Başkanı Lokman Çağırıcı, Başiskele (Kocaeli) Belediye Başkanı Mehmet Yasin Özlü, Şahinbey Belediye Başkanı Mehmet Tahmazoğlu, TDBB Yüksek Danışma Kurulu Üyesi ve İstanbul Milletvekili Erol Kaya ve Adana Milletvekili Ahmet Zenbilci katıldı.

TDBB heyeti Tataristan ziyaretinin ilk günü, Tataristan Yatırım Ajansı ve Tataristan Belediyeler Birliği yetkilileriyle bir araya geldi.

TATARİSTAN YATIRIM AJANSI BAŞKANI TALİYA MİNULLİNA BÖYLE GÜÇLÜ BİR HEYETİ AĞIRLAMAKTAN DUYDUKLARI MEMNUNİYETİ İFADE ETTİ.

Tataristan Yatırım Ajansı ziyaretinde, Tataristan'da yatırım imkanları ve Türkiye – Tataristan ekonomik ilişkileri ile ilgili sunumdan sonra heyetler arası görüşmelere geçildi. Yatırım Ajansı Başkanı Taliya Minullina böyle güçlü bir heyeti ağırlamaktan duydukları memnuniyeti ifade ederek, Türkiye'nin 2,5 milyar dolar ile en büyük yabancı yatırımcı olduğunu, bunda yatırım ortamının uygunluğu yanında tarih ve kültür ortaklığının da etkili oldu-



günu ifade etti. İki ülke arasında ticaret hacminin artırılması ve turizm konularında işbirliğinin geliştirilmesi konularında çalışmalar yapılması gerektiğini belirtti. Görüşmede TDBB Başkanı Uğur İbrahim Altay da iki ülke arasında turizm potansiyelinin artırılması gerektiğini, Tatar yatırımcıları da Türkiye'ye beklediklerini ifade etti. Görüşme işbirliği imkânları üzerinde karşılıklı değerlendirmelerle devam etti.

Tataristan Belediyeler Birliği heyeti ile görüşmede ise Başkan Gubaydullin Egzam Samatoviç, TDBB ile yakın çalışmaktan duyulan memnuniyeti ve Türkiye'nin Belediyecilik tecrübesinin çok önemli olduğunu vurgulayarak, Tataristan'da Belediyeciliğin Sovyet sonrası dönemde gelişmeye başladığını ve Türkiye'nin tecrübe birikiminden yararlanmak istediklerini belirtti. 2020 Yılında Tataristan Özerk Cumhuriyetinin kuruluşunun 100. yılının kutlanacağını ifade ederek, bu vesile ile de ortak çalışmalar yapılabileceğini söyledi. Uğur İbrahim Altay da, ev sahipliği ve misafirperverlik için teşekkür ederek, Tataristan'ın yakın işbirliği yapılan ülkelerden biri olmasından duyulan memnuniyeti dile getirdi. TDBB olarak yeni kardeş şehir ilişkileri başta olmak üzere, yerel yönetimler arasında her türlü işbirliğini geliştirecek çalışmalara hazırız dedi. Görüşmede, Ocak ayında Tataristan üye belediyelere yönelik olarak Türkiye'de Bilgi ve Tecrübe Paylaşımı Programı düzenlenmesi kararlaştırıldı.

TDBB BAŞKANI UĞUR İBRAHİM ALTAY DA İKİ ÜLKE ARASINDA TURİZM POTANSİYELİNİN ARTIRILMASI GEREKTİĞİNİ, TATAR YATIRIMCILARI DA TÜRKİYE'YE BEKLEDİKLERİNİ İFADE ETTİ.

23 Eylül 2019 Pazartesi günü TDBB heyeti, Tataristan Başbakanı Alexei V. Pesoshin tarafından kabul edildi. Yapılan görüşmelerde Tataristan ile Türkiye arasındaki ticari ve kültürel bağların her geçen gün daha da geliştiği vurgulandı. Alexey Pesoshin, Türkiye'nin Tataristan'ın önde gelen yabancı ortaklarından biri olduğunu belirtti. Pesoshin, "Tataristan'da önde gelen Türk şirketleri projelerini aktif olarak geliştiriyor ve her geçen gün karşılıklı ziyaretlerin sayısı artıyor. Tataristan belediyelerinin, Türkiye'de 17 Belediye ile kardeş şehri var ve bu her geçen yıl artıyor. TDBB Başkanı Sayın Uğur İbrahim Altay'a, Tataristan ve Türkiye belediyeleri arasındaki bağların güçlenmesi ve işbirliği imkânlarının arttırılması için gösterdiği çabadan dolayı teşekkür ediyorum" dedi. TDBB Başkanı Altay ise, heyeti kabulünden dolayı Başbakana teşekkür ederek, TDBB ve Tataristan'a yönelik yürütülen çalışmalar hakkında bilgi verdi.

24 Eylül 2019 Salı günü heyet, TDBB'nin Tataristan'dan Yönetim Kurulu Üyesi Nijnekamsk Belediye Başkanı Aydar R. Metşin'i ziyaret etti. Görüşmede Metşin Türkiye'den iki kardeş şehirleri olduğunu, bu şehirlerle çeşitli çalışmalar yürüttüklerini belirterek, bu ziyaretle Türkiye ilişkilerinin yeni bir döneme gireceğini ifade etti. Altay da görüşmede, Tataristan belediyeleri ile yakın çalışmaktan memnuniyet duyduklarını belirterek, bu işbirliğini daha çok Tatar belediyesi ile zenginleştirmek istediklerini söyledi. TDBB heyetinin Nijnekamsk'ı ziyareti vesilesiyle şehrin TV kulesine Tataristan ve Türkiye bayrakları yansıtıldı.



25 Eylül 2019 Çarşamba günü heyet, Türkiye Cumhuriyeti Kazan Başkonsolosluğu'nu ziyaret etti. Aynı gün TDBB heyeti, Tataristan'da Unesco Dünya mirası listesindeki tarihi Bolgar Devleti arkeoloji alanı ve Kültür Kompleksini ziyaret etti.

Ayrıca 2019 Eylül ayı Yürütme Kurulu Toplantısı da 25 Eylül 2019 Çarşamba günü, Tataristan Belediyeler Birliği ev sahipliğinde Tataristan'ın Başkenti Kazan'da yapıldı.



TDBB "ÖZBEKİSTAN TURİZM HEYETİ BİLGİ VE TECRÜBE PAYLAŞIM PROGRAMI" YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Konya Büyükşehir Belediyesi, Nevşehir, Fatih, Selçuklu ve Zeytinburnu Belediyeleri işbirliğinde düzenlenen, "Özbekistan Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 08-14 Eylül 2019 tarihlerinde Konya, Nevşehir, Ankara ve İstanbul'da gerçekleştirilen sunum ve saha gezileri ile yapıldı.



Programa, Özbekistan Cumhuriyeti Turizmi Geliştirme Devlet Komitesi Baş Uzmanı Anvar Yusupov, Özbekistan Cumhuriyeti Turizmi Geliştirme Devlet Komitesi Baş Uzmanı Sanjarbek Ruziyev, Özbekistan Cumhuriyeti Havacılık (Hava Balonu) Federasyonu Başkanı Takhirdjan Saliyev, Özbekistan Cumhuriyeti Aşçılar Derneği Daire Başkanı Gulnoza Odilova, Özbekistan Cumhuriyeti Otelciler Derneği Başkanı Farangiz Abdullayeva ve Özbekistan Cumhuriyeti Rehberciler Derneği Başkanı Nargiza Salomova katıldı.

PROGRAMIN İLK GÜNÜ HEYET KONYA'NIN TARİHİ VE KÜLTÜREL YERLERİNİ GEZDİ, ARDINDAN NEVŞEHİR'E GEÇTİ.

Programın ilk günü heyet Konya'nın tarihi ve kültürel yerlerini gezdi, ardından Nevşehir'e geçti. Nevşehir'de katılımcılar Nevşehir Belediye Başkanı Rasim Arı'yı makamında ziyaret ederek Nevşehir'de turizm çalışmaları hakkında ayrıntılı bilgi aldı. Aynı gün katılımcılar Nevşehir'de baloncularla görüşüp çalışmaları hakkında bilgi aldılar.

Programın 10 Eylül 2019 Salı günü Ankara ayağında heyet, Türkiye Turist Rehberleri Birliği (TUREB)'ni ve Türkiye Otelciler Federasyonu (TÜROFED)'nu ziyaret ederek turizme yönelik çalışma-



lar yapan bu kuruluşların çalışmaları hakkında bilgi aldı ve işbirliği imkanları değerlendirildi.

Aynı gün katılımcılar T.C. Kültür ve Turizm Bakan Yardımcısı Nadir Alpaslan tarafından kabul edilerek, Türkiye turizminin yıllar içinde gelişimi ve yürütülen çalışmalar hakkında bilgi aldı.

Programın 11 Eylül 2019 Çarşamba günü Konya ayağında ise heyet, Konya Büyükşehir Belediyesini ziyaret ederek Başkan vekili Mustafa Uzbaş'la görüştü, ardından "Konya'da Yürütülen Turizm Faaliyetleri" adlı sunumu dinledi ve saha gezisi yaptı. Aynı gün katılımcılar, Selçuklu Belediye Başkanı Ahmet Pekyatırmacı tarafından kabul edildi. Heyete Selçuklu Belediye'sinde "Belediyelerin Turizm Çalışmaları" adlı sunum yapıldı, ardından saha gezisi düzenlendi.

İSTANBUL'A DÖNEN HEYET 12 EYLÜL 2019 PERŞEMBE GÜNÜ TÜRKİYE SEYAHAT ACENTELERİ BİRLİĞİ (TÜRSAB)'Nİ VE TÜRKİYE TURİSTİK OTELCİLER BİRLİĞİ (TÜROB)'Nİ ZİYARET EDEREK BU KURUMLARIN TURİZME YÖNELİK ÇALIŞMALARI HAKKINDA BİLGİ EDİNDİ VE İŞBİRLİĞİ İMKANLARI DEĞERLENDİRİLDİ.

Konya programının ardından İstanbul'a dönen heyet 12 Eylül 2019 Perşembe günü Türkiye Seyahat Acenteleri Birliği (TÜRSAB)'ni ve Türkiye Turistik Otelciler Birliği (TÜROB)'ni ziyaret ederek bu kurumların turizme yönelik çalışmaları hakkında bilgi edindi ve işbirliği imkanları değerlendirildi.

Programın son günü olan 13 Eylül 2019 Cuma günü heyet, Fatih Belediyesi Kültür





ve Sosyal İşleri Müdürü Abdullah Kargılı ile bir araya geldi ve "Fatih'te Turistik Faaliyetlerin Koordinasyonu" adlı sunumu dinledi ve saha gezisi yaptı.

Cuma günü öğleden sonra heyet, Türkiye Gastronomi Turizmi Derneği (GTD)'ni ve Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'ni ziyaret etti. Birlik merkezinde TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak'la bir araya gelen heyet, TDBB'nin çalışmaları hakkında bilgi aldı.

SERTİFİKA TÖRENİ ZEYTİNBURNU BELEDİYESİ EV SAHİPLİĞİNDE GERÇEKLEŞTİRİLDİ.

SERTİFİKA TÖRENİ

Aynı gün akşam programın kapanış yemeği ve sertifika töreni Zeytinburnu Belediyesi ev sahipliğinde gerçekleştirildi. Törene heyetin yanı sıra TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak ve Zeytinburnu Belediye Başkan Yardımcısı Sertaç Güleç katıldı.

Katılımcılarla programa ilişkin görüş alış verişinin ardından katılımcılara sertifikalarının takdim edilmesiyle program tamamlandı.



4. TÜRK DÜNYASI BELGESEL FİLM FESTİVALİ ÖDÜLLERİ SAHİPLERİNİ BULDU

Proje ortakları arasında Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'nin de yer aldığı, 4. Türk Dünyası Belgesel Film Festivali ödülleri, 5 Ekim 2019'da İstanbul'da düzenlenen törenle sahiplerine verildi.



TRT Tepebaşı Stüdyosunda düzenlenen ödül töreninde, profesyonel kategoride, Türkiye'den yarışmaya katılan ve yönetmenliğini Nejla Demirci'nin yaptığı "Yüzleşme" filmi birincilik ödülü kazandı. Profesyonel kategoride ikincilik ödülünü Mısırlı yönetmen Mariam El Marakeshy'nin "Transit" filmi alırken, üçüncülük ödülüne ise yine Türkiye'den yönetmen Hayriye Savaşçıoğlu'nun "Vatana Giderken" filmi layık görüldü.

Öğrenci kategorisinde birincilik ödülünü yönetmenliğini Kırgızistanlı Aidana Topchubaeva'nın yaptığı "Ayana" filmi alırken, ikincilik ödülünü Türkiyeli Yönetmen Anıl Tokur'un "Uçurtmanın Peşinde" filmi, üçüncülük ödülünü ise Azerbaycanlı Yönetmen Aydın Necefov'un "Yaşanan Tarix" adlı film aldı.

Jüri özel ödülleri de gecede sahiplerini buldu. Türk Konseyi İpekyolu Özel Ödülü'nü Macaristanlı yönetmen Gabor Szabo'nun "Tüzszünet" filmi alırken, Jüri Kültür Sanat Özel Ödülüne Türkiye'den Adem Şenay ve Kerem Acay'ın "Kuşatma" filmi, Türk Dünyası Onur ödülüne de Türkiyeli yönetmenler Yavuz Selim Taşcıoğlu ve Hacı Elmas'ın "Simurg: Bir Zümrüd-Ü Anka Kuşu Hikayesi" Belgeseli layık görüldü.

PROFESYONEL KATEGORİDE, TÜRKİYE'DEN YARIŞMAYA KATILAN VE YÖNETMENLİĞİNİ NEJLA DEMİRCİ'NİN YAPTIĞI "YÜZLEŞME" FİLMİ BİRİNCİLİK ÖDÜLÜ KAZANDI

Dereceye giren filmler, '9 ülke 9 Şehir Bir Festival' sloganı ile Azerbaycan, Bosna Hersek, Kazakistan, Kırgızistan, Macaristan, Makedonya, Özbekistan, KKTC ve Türkiye'de binlerce sanatseverlerle buluşacak.

Türkiye Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı (TİKA), Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB), TRT, İstanbul Üniversitesi ve Türk Dünyası Gazeteciler Federasyonu (TDGF) işbirliğinde düzenlenen Festival etkinlikleri kapsamında, Türk sinemasının 105 yılının dünü bugünü konulu panel de yapıldı.

BOSNA HERSEK DOBOJ KÖPRÜSÜ PROJESİ ÇALIŞMA TOPLANTISI YAPILDI

Bosna Hersek Doboj Belediyesi Başkan vekili Milos Bukejloviç ve beraberindeki heyetin Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ziyaretinde, Doboj ve Doboj İstok Şehirleri arasında yapılması planlanan Dostluk Köprüsü ile ilgili çalışma toplantısı yapıldı ve inşaat çalışmaları ile ilgili yol haritası çıkarıldı



Birlik Merkezinde TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak'la görüşen heyet üyeleri, 2016 Ağustos ayında Bosna Hersek'teki Doboj ve Doboj İstok şehirlerini birbirine bağlayacak olan köprünün yapımı için Doboj Belediyesi ve TDBB arasında imzalanan işbirliği protokolünün ardından geçen sürede, köprünün yapımıyla ilgili gerekli bürokratik işlemlerin tamamlandığını ve projenin artık somut olarak hayata geçirilebileceğini belirtti.

Doboj Belediyesi Başkan vekili Milos Bukejloviç, Projenin yapım izninin alınmasından sonra geride sadece kısa bir ihale sürecinin kaldığını, akabinde Köprünün yapımına başlanılabileceğini ifade etti.

TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak da Doboj Dostluk Köprüsü Projesinin hayata geçebileceğinden duyduğu memnuniyeti dile getirdi ve "İyi niyetle başlayan bu proje geç de olsa neticeleniyor. Biz bu projeyi önemsiyoruz ve Dostluk Köprüsü olarak isimlendiriyoruz. İzin ve ihale sürecinin tamamlanması sonrası, köprünün TDBB ve Türkiye Üye Belediyelerin katkılarıyla en kısa sürede tamamlanmasına çalışacağız. Umarız bu proje yeni dostluklara kapı açacak ve adı gibi Dostluk Köprüsü olacak" dedi.

TDBB GENEL SEKRETERİ FAHRİ SOLAK DOBOJ DOSTLUK KÖPRÜSÜ PROJESİNİN NİHAYET HAYATA GEÇEBİLECEĞİNDEN DUYDUĞU MEMNUNİYETİ DİLE GETİRDİ VE "UMARIZ BU PROJE YENİ PROJELERE DE KAPI AÇACAK VE ADI GİBİ DOSTLUK KÖPRÜSÜ OLACAK." DEDİ.

Bosna Hersek'te Doboj ve Doboj İstok şehirleri arasında daha önce var olan, fakat savaşta yıkılan köprü TDBB ve Birlik Üyesi Belediyelerin katkılarıyla yeniden inşa edilecek. Yaklaşık 500 bin Avro bütçe öngörülen proje, Bosna Hersek'te yaşayan Sırp ve Boşnak nüfus arasında bir dostluk köprüsü olması açısından büyük anlam taşıyor.

TDBB EYLÜL AYI YÜRÜTME KURULU TOPLANTISI KAZAN'DA YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Eylül ayı Yürütme Kurulu Toplantısı, 25 Eylül 2019 Çarşamba günü, Tataristan Belediyeler Birliği ev sahipliğinde Tataristan'ın Başkenti Kazan'da yapıldı.

TDBB ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay Başkanlığındaki toplantıya, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, Birlik Yürütme Kurulu üyeleri, Zeytinburnu Belediye Başkanı Ömer Arısoy, Beykoz Belediye Başkanı Murat Aydın, Bağcılar Belediye Başkanı Lokman Çağırıcı, Şahinbey Belediye Başkanı Mehmet Tahmazoğlu ve Başiskele Belediye Başkanı Yasin Özlü'nün yanı sıra Tataristan Belediyeler Birliği Başkanı Egzam Gubaydullin de katıldı.



TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak'ın 24 Temmuz 2019 tarihindeki Yönetim Kurulu toplantısından bu yana gerçekleştirilen çalışmalar ve gündem hakkında bilgi vermesi ve gündemdeki konuların görüşülmesiyle toplantı devam etti.

Bu çerçevede, TDBB Bosna Hersek üyemiz Kljuc Belediyesi tarafından talep edilen 'Kljuc İslam Birliği Binasının Tamamlanması Projesi'nin Birliğimiz tarafından gerçekleştirilmesine; Zeytinburnu ilçesindeki ihtiyaç sahibi öğrencilere yönelik yapılacak 2019 Yılı Kırtasiye Yardımı projesinin Birliğimiz ve Zeytinburnu Belediyesi işbirliğinde gerçekleştirilmesine; Birlik üyelerimiz Novi Grad (Bosna Hersek) Belediyesi ile Karatay (Konya) Belediyesi arasında kardeş şehir ilişkisi kurulması için gerekli çalışmaların yürütülmesine; üye ülkeler arasında işbirliğini geliştirmek amacıyla TDBB koordinasyonunda yürütülen program kapsamında, KKTC heyetinin Bosna Hersek'e yapacağı ziyaretin, 17-20 Kasım 2019 tarihlerinde gerçekleştirilmesine; Bosna Hersek İslam Birliği Visoko Osman Ef. Redzoviç Medresesine Park Yapılması Projesinin TDBB koordinasyonunda Beykoz Belediyesi işbirliği ile gerçekleştirilmesine; 03-05 Ekim 2019 tarihleri arasında Rusya'nın Samara şehrinde yapılacak olan 'Volga Yatırım Zirvesi ve Dünya Helal Günü' programının TDBB Yönetim Kurulu üyelerine duyurulmasına ve TDBB'yi temsilen katılım sağlanmasına; 08-09 Kasım 2019 tarihlerinde Moldova Gagauz Özerk Yeri'nde gerçekleştirilecek 'Uluslararası Yatırım Forumu'nun TDBB Yönetim Kurulu üyelerine duyurulmasına ve TDBB'yi temsilen katılım sağlanmasına; TDBB Tataristan üye belediyelere yönelik bilgi ve tecrübe paylaşım programının 2020 yılı Ocak ayı içerisinde düzenlenmesine ve 2019 Yılı Ekim ayı Yönetim Kurulu Toplantısı'nın 23 Ekim 2019 tarihinde Türk Belediyeler Birliği ev sahipliğinde KKTC'de yapılmasına, karar verildi.

2019 YILI EKİM AYI YÖNETİM KURULU TOPLANTISI'NIN 23 EKİM 2019 TARİHİNDE TÜRK BELEDİYELER BİRLİĞİ EV SAHİPLİĞİNDE KKTC'DE YAPILMASINA, KARAR VERİLDİ.

Ayrıca, Niğde, Uçhisar (Nevşehir), Zawaida (Filistin), Hebron (Filistin), Tearce (Kuzey Makedonya) ve Durres (Arnavutluk) Belediyeleri'nin Birliğimize yapmış olduğu üyelik müracaatlarının, uygun görüşle Yönetim Kuruluna sunulmasına karar verildi

ALTAY TOPLULUKLARI KONULU İKİ ÖNEMLİ KİTAP TDBB TARAFINDAN YAYINLANDI

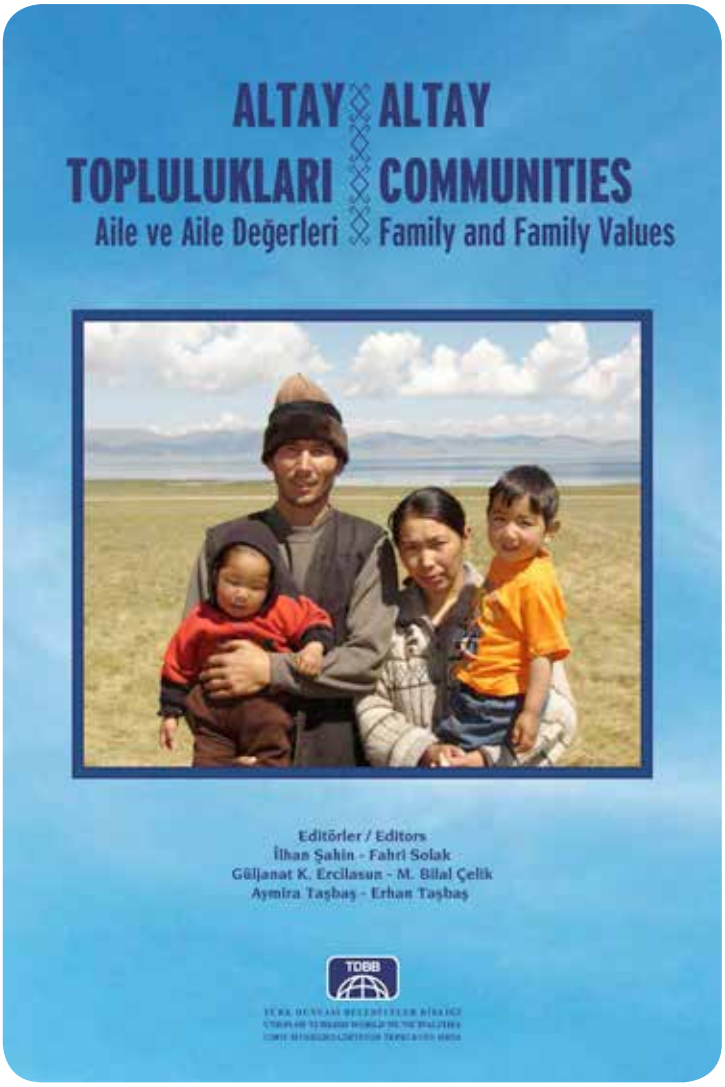
Altay Toplulukları: Aile ve Aile Değerleri ve Altay Toplulukları: Mesken ve Mesken Kültürü adlı iki kitap, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından yayınlandı.

TDBB ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay Başkanlığındaki toplantıya, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, Birlik Yürütme Kurulu üyeleri, Zeytinburnu Belediye Başkanı Ömer Arısoy, Beykoz Belediye Başkanı Murat Aydın, Bağcılar Belediye Başkanı Lokman Çağırıcı, Şahinbey Belediye Başkanı Mehmet Tahmazoğlu, Altındağ Belediye Başkanı Asım Balcı ve Başiskele Belediye Başkanı Yasin Özlü katıldı.

24-26 Temmuz 2017 tarihlerinde İstanbul'da düzenlenen ve düzenleyen kurumlar arasında TDBB'nin de yer aldığı 'VI. Uluslararası Altay Toplulukları: Mesken-Aile ve Aile Değerleri Sempozyumu'na sunulan bildiri metinlerinden oluşan bu iki kitapta, Türkiye başta olmak üzere Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan, Amerika Birleşik Devletleri, Finlandiya, Hindistan, İran, Japonya, Kore Cumhuriyeti, Rusya Federasyonu, Türkmenistan ve Ukrayna'dan 200 civarında bilim insanının tebliğleri yer alıyor.

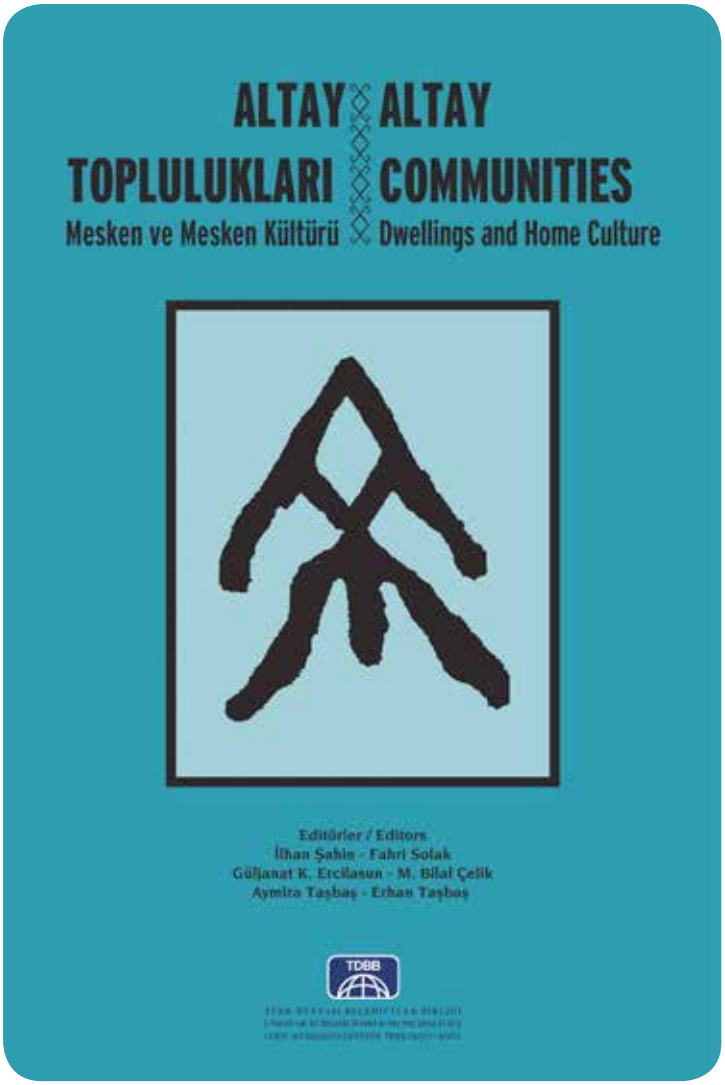
Altay Toplulukları: Aile ve Aile Değerleri kitabı 939 ve Altay Toplulukları: Mesken ve Mesken Kültürü kitabı ise 423 sayfa olmak üzere iki kitap toplam 1.362 sayfadan oluşuyor. Kitapların editörlüğünü İlhan Şahin, Fahri Solak, Güljanat K. Ercilasun, M. Bilal Çelik, Aymira Taşbaş ve Erhan Taşbaş yaptı.

Altay Toplulukları: Aile ve Aile Değerleri adlı kitapta 83 bildiri yer alıyor. Bildiri başlıkları arasında: Aile-Akrabalık Semantik Alanı Kapsamında Altay Bilim Teorisi, Dede Korkud Kitabında Ev-Aile Kavramı ve Bu Semantik Alan Kapsamındaki Kelime Varlığı, Anne Tarafından Akrabalığa Bir Örnek: Türk Dünyasında Böle / Bölö, Türk Tatar Hanlıklarında İmildaşlık (Sütkardeşlik), Çuvaşçada ve Türkçede



Akrabalık Terimlerinin Karşılaştırılması, Şehirleşmenin Akrabalık Terimlerine Tesiri, Tüg- Fiili ve Düğün Kavramı, Oğuzlarda Levirat Âdeti, Azerbaycan Ailelerində Konfliktler ve Boşanma Problemi, Azize Caferzade'nin Araştırmalarında Aile-Âdet ve Gelenekleri, Yenisey Yazıtlarına Göre Eski Türklerde Aile ve Kadın-Erkek, Türk Kültüründe Atalara İlişkin Tasvirler, Altay Türklerinde Ata Kültü, Aile ve Tarih Bilinci, Türk-Turan Uygarlığında "Aile Felsefesi"nin Rölü, Türk Aile Yapısının Sosyolojik Temelleri: Kökler ve Modern Zamanlar, Âdâb Kitapları Çerçevesinde XV. ve XVI. Yüzyıllarda Türk Aile Hayatı, Kutadgu Bilig'de Evlilik ve Aile, Azerbaycan ve Anadolu Atasözlerinde Aile Değerleri, Altay Dastanlarında Aile İlişkiləri, Altay Destanlarında "Eş" Olarak "Kadın" Tipolojisi, Sosyolojik Bağlamda İslamiyet Öncesi Türklerde Kadın ve Kadının Aile İçerisindeki Yeri, Altay Yaratılış Destanı ve Saha Türklerinin "Kut-Sür İteğele" Sisteminde Holografik Yansıma, Tarihsel Süreç İçinde Kumuklarda Aile, Türklerde Misafirperverlik (13. Yüzyıl Sonlarına Kadar), Geleneksel Ata Sporu Güreşin Yörük Kültüründeki Yeri, Göçebe Dünyasında Diplomatik İlişkilerin Özellikleri, Osmanlı Devlet ve Toplum Hayatında Mali Bir Birim Olarak Hane Kavramı Sovyet Öncesi Türkmenlerde Sosyo-Kültürel Hayat ve Oğuz Lehçelerinde Problemler ve Lehçeleri Korumanın Yolları gibi onemli başlıklar yer alıyor.

Altay Toplulukları: Mesken ve Mesken Kültürü adlı kitapta ise 27 bildiri metni yer alıyor. Bildiri başlıkları arasında: Eski Türklerde Ev ve Mesken Kavramı, Altay Topluluklarında Mesken Çadırın Önemi ve Türleri, Saha (Yakut) Türklerinin Geleneksel Meskenleri, Otağ Kavramının Analizi ve Sosyo-Kültürel Yapıya Etkisi, Türk Kültüründe "Aş ve Aşhane", Türk Halk İnançlarından Mitolojiye Kut Bağlamında Mesken Aile ve Aile Değerleri, Eski Türklerde Tarih ve Folklor Açısından Mesken-Aile ve Aile Değerleri, Nogay Türklerinde "Ev" ve "Aile" Kavramlarının İlişkisi, Türkmen Halkının Mesken Bağlamında Aile Değerleri, Eski Türklerde Barınak ve Şehir Hayatına Dair İzler, Altay Panteonunda



KİTAPLARDA YER ALAN BİLDİRİLERİN ÖNEMLİ BİR KISMI ALTAY DİL VEYA LEHÇELERİNDE, BİR KISMI İSE İNGİLİZCE VE RUSÇA OLARAK YAZILMIŞ. ANCAK MAKALELERİN GENİŞ BİR AKADEMİK ÇEVREYE HİTAP EDEBİLMESİ İÇİN HER MAKALENİN BAŞ TARAFINDA İNGİLİZCE ÖZETİ YER ALIYOR.

Kutsal Bir Mekân Olarak Yurt, Kırgız ve Osmanlı Toplumunda Dönemlik Yerleşmelerin Sosyal Yapı ve Meskene Tesirleri, Kafkasyalı Muhacirlerin Anadolu'da Yeni Meskenleri, Birinci Dünya Savaşı'nda Esir Düşen Türklerin Rus Esir Kamplarında Yaşadıkları Barakalar, İç ve Orta Asya Türk Halklarında Mesken Mimarisinin Oluşumu ve Atatürk'ün Doğduğu Ev ve Özellikleri gibi başlıklar yer alıyor.

Kitaplarda yer alan bildirilerin önemli bir kısmı Altay dil veya lehçelerinde, bir kısmı ise İngilizce ve Rusça olarak yazılmış durumda. Ancak makalelerin geniş bir akademik çevreye hitap edebilmesi için her makalenin baş tarafında İngilizce özeti yer alıyor.

"TDBB MOĞOLİSTAN HEYETİ BİLGİ VE TECRÜBE PAYLAŞIM PROGRAMI" KONYA VE İSTANBUL'DA YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından, Konya Büyükşehir Belediyesi, İstanbul Büyükşehir Belediyesi (İBB), Bağcılar Belediyesi, Beykoz Belediyesi, Kiptaş, Kültür A.Ş ve İBB Park Bahçe ve Yaşil Alanlar Daire Başkanlığı işbirliğinde düzenlenen, "TDBB Moğolistan Heyeti Bilgi ve Tecrübe Paylaşım Programı", 24-30 Ağustos 2019 tarihlerinde Konya ve İstanbul'da gerçekleştirilen sunum ve saha gezileri ile yapıldı.



Programa, Dundgobi Bölgesi Vali Yardımcısı Munkhchuluun Jambalsuren, Mandalgobi Belediye Başkanı Munkhtogtokh Rentsen, Bayan Ulgi Bölgesi Hukuk Departmanı Müdürü Khuralai Usurkhan, Bayan Ulgi Bölgesi Acil Durum Departmanı Müdürü Ankhbayar Battsengel, Bayan Ulgi Kriminoloji Departmanı Müdürü Sukhbat Dorjsuren, Bayan Ulgi Nüfus Müdürü Yerkyegul Aralkhan, Moğolistan Sınır Bölgesi Yöneticisi Syerjant Dalyelkhan, Moğolistan Sınır Bölgesi Yönetici Yardımcısı Ochir Narankhuu, Bayan Ulgi Göç İdaresi Uzmanı Battsetseg Ganbold ve Dundgobi Kızılhaç Komitesi Başkanı Gasrandorj Bayaraa katıldı.

KONYA'DA ŞEHİRCİLİK ALANLARINDA İNCELEMELERDE BULUNAN HEYET, TDBB VE KONYA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANI UĞUR İBRAHİM ALTAY'I ZİYARET ETTİ.

Programın 25-27 Ağustos 2019 tarihleri arasındaki ilk etabında Konya'da şehircilik,



kentsel gelişim, şehir planlama ve peyzaj alanlarında incelemelerde bulunan heyet, TDBB ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay'ı ziyaret etti. Ziyarette duyduğu memnuniyeti dile getiren Başkan Altay, son dönemde iki ülke arasında gelişen ilişkilerin belediyeler arasındaki çalışmalara da yansıdığını söyledi. Başkan Altay, "Özellikle TDBB olarak Moğolistan'daki belediyelerle de yakın bir çalışma içindeyiz. Türkiye son dönemde özellikle belediyecilikte çok önemli mesafeler kat etti. Bu bilgi ve deneyimlerimizi dost ve kardeş ülkelerle paylaşmaktan büyük mutluluk duyuyoruz" dedi.

Moğolistan'ın Bayan-Ulgi şehri Vali Yardımcısı Kamyeliyat Akhmadiya da Konya ile kardeş şehir ilişkisi kurarak bağları güçlendirmek istediklerini ifade ederek, kendilerini Konya'ya davet ettiği için Başkan Altay'a teşekkür etti.

Programın İstanbul ayağında ise heyet, 28 Ağustos 2019 Çarşamba günü İBB Avrupa Park Bahçeler Müdürlüğünü ziyaret etti ve "Belediyelerde Yeşil Alan Yönetimi" konulu sunumu dinledi ve ardından saha gezisi yaptı. Aynı gün katılımcılar Beykoz Belediye Başkanı Murat Aydın'ı ziyaret etti ve "Emlak Vergisi ve Tapu İşlemleri" konulu sunumu dinledi ve saha gezisi yaptı.

HEYET, İSTANBUL'DA İSE İBB AVRUPA PARK VE BAHÇELER MÜDÜRLÜĞÜ, BEYKOZ BELEDİYESİ, BAĞCILAR BELEDİYESİ VE KİPTAŞ'I ZİYARET ETTİ.

Programın dördüncü günü heyet, KİPTAŞ'ı ziyareti ile devam etti. Heyet burada "Belediyelerde Konut Üretimi" konulu sunumu dinledi ve saha gezisi yaptı. Aynı gün





katılımcılar, Bağcılar Belediyesini ziyaret ederek Belediye Başkanı Lokman Çağırıcı ile bir araya geldi. Heyet, Bağcılar'da "Belediyelerde Kentsel Gelişim Projeleri" konulu sunumu dinledi ve saha gezisi yaptı.

Programın son günü olan 30 Ağustos 2019 Cuma günü isekatılımcılar, Sultanahmet Camii ve meydanını, Panorama Müzesini ve Türk Dünyası Kültür Evlerini gezdi. Aynı gün katılımcılar öğleden sonra TDBB'yi ziyaret etti. Birlik merkezinde TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak'la bir araya gelen heyet, TDBB'nin çalışmaları hakkında bilgilendirildi. Ardında birlik merkezinde sertifika töreni ile katılımcılara sertifikaları takdim edildi.

BİRLİK MERKEZİNDE TDBB GENEL SEKRETERİ FAHRİ SOLAK'LA BİR ARAYA GELEN HEYET, TDBB'NİN ÇALIŞMALARI HAKKINDA BİLGİLENDİRİLDİ.



VIII. ALTAY TOPLULUKLARI SEMPOZYUMU KIRGIZİSTAN'DA YAPILDI

Altay topluluklarının uygarlık yapısı ve kültürel değerlerinin daha iyi anlaşılmasını sağlamak amacıyla iki yılda bir geleneksel olarak yapılan 'Uluslararası Altay Toplulukları Sempozyumu'nun Sekizincisi, "Hayvan ve Hayvancılık Kültürü" ana teması ile, 19-23 Ağustos 2019 tarihleri arasında Kırgızistan'ın başkenti Bişkek ve Issık-Göl şehirlerinde gerçekleştirildi.



Sempozyumun Açılış Törenine, Kırgızistan Cumhurbaşkanlığı İdaresi Başkanı Dosalı Esanaliyev, Türkiye Cumhuriyeti Kırgızistan Büyükelçisi Cengiz Kamil Fırat, Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Yönetim Kurulu Üyesi ve Osmangazi Belediye Başkanı Mustafa Dündar, Türk Tarih Kurumu Başkanı Prof. Dr. Refik Turan, Moğolistan Bilimler Akademisi İnsani Bilimler Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Enkhbat Avirmet ve çok sayıda bilim insanı katıldı.

SEMPOZYUM "HAYVAN VE HAYVANCILIK" TEMALI OLARAK 30 OTURUM HÂLİNDE GERÇEKLEŞTİRİLDİ.

Kırgız Cumhurbaşkanı'nın himayesinde Kırgız Cumhurbaşkanlığı'na bağlı "Muras" Fondu ve Kırgız Bilimler Akademisi Tarih Enstitüsü ile Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Türk Tarih Kurumu, TÜRKSOY, Uluslararası Türk Akademisi, İstanbul 29 Mayıs Üniversitesi ve Bursa Osmangazi Belediye Başkanlığının destekleriyle düzenlenen Sempozyuma, aralarında Türkiye, Rusya, ABD, Japonya, Çin, Güney Kore, Moğolistan, Özbekistan, Kazakistan, Tacikistan ve Kırgızistan'ın



da bulunduğu farklı ülkelerden 200'ün üzerinde bilim insanı katıldı.

Sempozyum "Hayvan ve Hayvancılık" temalı olarak 30 oturum hâlinde gerçekleştirildi. Sempozyuma sunulan bildiriler, iki sene sonra gerçekleştirilecek olan sempozyumda basılı bir şekilde katılımcılara takdim edilecek.

SUNULAN BİLDİRİLER, BİR SONRAKİ SEMPOZYUMDA KİTAPLAŞTIRILARAK KATILIMCILARA TAKDİM EDİLECEK.

2020'de yapılacak sempozyumun, Altay Akademisyenler Birliğinin ilgili Kurulları tarafından değerlendirilerek Bursa Osmangazi Belediyesinin ev sahipliğinde Bursa şehrinde spesifik bir konu üzerinde yapılmasına karar verildi.



TDBB 2019 YAZ DÖNEMİ STAJ PROGRAMI TAMAMLANDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) ve Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi işbirliğinde devam eden staj programlarının beşincisi, 01-29 Temmuz 2019 tarihlerinde gerçekleştirildi.



TDBB merkezinde düzenlenen staj programına Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi Uluslararası İlişkiler Bölümü öğrencileri Gulnura Alieva, İndira Kenetova ve İktisat bölümü öğrencisi Perizat Niiazova katıldı.

Öğrenciler, TDBB'nin farklı birimlerde çalışarak uluslararası yerel yönetim ilişkilerinin nasıl yürüdüğünü, uluslararası yazışma usullerini, kardeş şehir ilişkilerinin nasıl kurulduğunu ve TDBB'nin çalışmalarının nasıl ilerlediğini yakından takip etti.

BEŞİNCİSİ GERÇEKLEŞTİRİLEN STAJ PROGRAMI, KATILIM BELGELERİNİN VERMESİYLE SON BULMUŞTUR.

Staj programı öğrencilerin 29 Temmuz 2019 tarihinde düzenlenen törenle katılım belgelerini almaları ile tamamlandı

TDBB 2019 TEMMUZ AYI YÖNETİM KURULU TOPLANTISI BALIKESİR'DE YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Yönetim Kurulu Toplantısı, 24 Temmuz 2019 Çarşamba günü, 5 farklı ülkeden (Arnavutluk, Bosna Hersek, KKTC, Makedonya ve Türkiye) Yerel Yöneticinin katılımı ile Balıkesir Büyükşehir Belediyesi ev sahipliğinde Balıkesir Ayvalıkta gerçekleştirildi



TDBB ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Uğur İbrahim Altay başkanlığındaki toplantıya, Balıkesir Büyükşehir Belediye Başkanı Yücel Yılmaz, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak, Arnavutluk Belediyeler Birliği Genel Müdürü Agron Haxhımalı, Bosna Hersek Novi Grad Belediye Başkanı Semir Efendıc, Makedonya Gostivar Belediye Başkan vekili Gzim Hacı Eyub, KKTC Güzelyurt Belediye Başkanı Mahmut Özçınar, Sakarya Büyükşehir Belediye Başkanı Ekrem Yüce, Altındağ Belediye Başkanı Asım Balcı, Başiskele Belediye Başkanı Mehmet Yasin Özlü, Beykoz Belediye Başkanı Murat Aydın, Eyüpsultan Belediye Başkanı Deniz Köken, Osmangazi Belediye Başkanı Mustafa Dündar, Sancaktepe Belediye Başkanı Şeyma Döğücü, Selçuklu Belediye Başkanı Ahmet Pekyatırmacı, Şahinbey Belediye Başkanı Mehmet Tahmazoğlu, Şehzadeler Belediye Başkanı Ömer Faruk Çelik, Tavşanlı Belediye Başkanı Mustafa Güler ve Zeytinburnu Belediye Başkanı Ömer Arısoy katıldı.

TOPLANTI, TDBB GENEL SEKRETERİ FAHRİ SOLAK'IN 02 MAYIS 2019 TARİHİNDEKİ YÖNETİM KURULU TOPLANTISINDAN BU YANA GERÇEKLEŞTİRİLEN ÇALIŞMALAR VE GÜNDEM HAKKINDA BİLGİ VERMESİ VE GÜNDEMDEKİ KONULARIN GÖRÜŞÜLMESİYLE DEVAM ETTİ.

Toplantı, TDBB Genel Sekreteri Fahri Solak'ın 02 Mayıs 2019 tarihindeki Yönetim Kurulu toplantısından bu yana gerçekleştirilen çalışmalar ve gündem hakkında bilgi vermesi ve gündemdeki konuların görüşülmesiyle devam etti.

Bu çerçevede, 2019 yılı eğitim programları kapsamında Moğolistan Bayan-Ulgii Belediyesi, Özbekistan Turizm yöneticileri ve Azerbaycan Belediyelerin İnkişafı





Uğrunda Kadınlar İçtimai Birliği heyetine yönelik tecrübe paylaşımı ve uzman eğitimi programları düzenlenmesine, TDBB ve üye belediyeler işbirliğinde, Bosna Hersek'in Glamoç şehrinde yaptırılan Eğitim ve Kültür Merkezinin açılış töreninin 28 Temmuz 2019 tarihinde gerçekleştirilmesine, Teocak (Bosna Hersek) Belediyesi ile Birlik üyelerimiz arasından uygun görülen bir belediyenin kardeş şehir ilişkisi kurmasına ilişkin çalışma yürütülmesine, Teocak Belediyesi'nin talep etmiş olduğu çöp kamyonunun kardeş şehir ilişkisi çerçevesinde karşılanmasına, 2019 yılı içerisinde gerçekleştirilecek 4. Türk Dünyası Belgesel Film Festivali ve Yarışmasına TDBB tarafından destek verilmesine, Yunusemre Belediyesi tarafından, 20-22 Eylül 2019 tarihleri arasında Manisa'da gerçekleştirecek 4. Yuntdağı Yağlı Güreşleri etkinliğine katılımcı desteği verilmesine,

TOPLANTIDA AYRICA, KARATAY (KONYA), MERAM (KONYA), KARAPINAR (KONYA), AYDINCIK (MERSİN) VE KLJUC (BOSNA HERSEK) BELEDİYELERİNİN TDBB'YE ÜYELİK TALEPLERİ KABUL EDİLDİ.

Safranbolu (Karabük) Belediyesi tarafından, 25-28 Eylül 2019 tarihleri arasında gerçekleştirilecek 20. Uluslararası Altın Safran Belgesel Film Festivaline destek verilmesine, İNFO Fuarcılık tarafından 07-09 Kasım 2019 tarihleri arasında Ankara'da gerçekleştirilecek, CITYTECH 2019 – 13. Uluslararası Şehircilik ve Çevre Fuarına katılımcı desteği verilmesine, karar verildi.

YENİ ÜYELER

Toplantıda ayrıca, Karatay (Konya), Meram (Konya), Karapınar (Konya), Aydıncık (Mersin) ve Kljuc (Bosna Hersek) Belediyelerinin TDBB'ye üyelik talepleri kabul edildi.

ÜYE BELEDİYELER BÖLGE TOPLANTISI

Yönetim Kurulu toplantısının ardından TDBB Üye Belediyeler Bölge toplantısı yapıldı. Toplantıya TDBB Yönetim Kurulu üyelerinin yanı sıra Karesi (Balıkesir) Belediye Başkanı Dinçer Orkan, Yenişehir (Bursa) Belediye Başkanı Davut Aydın, Biga Belediye Başkanı Bülent Erdoğan, Emet (Kütahya) Belediye Başkanı Hüseyin Doğan ve Yunusemre Belediyesinden Kefaeddin Öz katıldı. Toplantıda Balıkesir bölgesinde TDBB'ye üye olan belediyelerle aktif işbirliğinin geliştirilmesi amacıyla yapılması gereken çalışmalar üzerinde fikir alışverişi yapıldı.

'BAĞIMSIZLIKLARININ 25. YILINDA TÜRK CUMHURİYETLERİ' KİTABI TDBB TARAFINDAN YAYINLANDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) tarafından Bağımsızlıklarının 25. Yılında Türk Cumhuriyetleri Kitabı yayınlandı.



Kitap, 1991 yılından 2016 yılına kadar geçen 25 yıllık zaman diliminde Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan ve Türkmenistan'ın yaşadıkları süreçleri değerlendirmek adına hazırlandı.

Eserde bu ülkelerin son dönem tarihi, ekonomik ve kültürel gelişmelerinin yanı sıra Türkiye ile ilişkileri ortaya kondu. Tüm bu bölümler o ülkelerle ilgili olarak çalışan uzman akademisyenler tarafından kaleme alındı.

Kitap yedi bölümden oluşuyor. Birinci Bölüm Azerbaycan Cumhuriyeti Prof. Dr. Nesrin Sarıahmetoğlu ve Prof. Dr. Okan Yeşilot tarafından, ikinci bölüm Kazakistan Cumhuriyeti Prof. Dr. Abdulvahap Kara tarafından, üçüncü bölüm Kırgız Cumhuriyeti Dr. Fahri Solak tarafından, dördüncü bölüm Özbekistan Cumhuriyeti Prof. Dr. Ahmet Kanlıdere tarafından, beşinci bölüm Türkmenistan Cumhuriyeti Prof. Dr. Kemal Özcan tarafından, altıncı bölüm Rusya Federasyonu Prof. Dr. İlyas Kemaloğlu tarafından ve son bölüm olan Türk Dünyasında 25 Yıllık İşbirliği Süreci Prof. Dr. Abdulvahap Kara tarafından ele alınarak ayrıntılı bir şekilde değerlendiriliyor.

Türk cumhuriyetlerinin bağımsızlığının 25. yılı vesilesiyle hazırlanan kitap, Türk dünyasını yakından tanımak, gelişmeleri anlamak isteyenler ve karar vericiler için yararlı olacak. Kitap 360 sayfadan oluşuyor. Kitabın editörlüğünü Prof. Dr. Abdulvahap Kara ve Dr. Fahri Solak yaptı.

KİTABIN EDİTÖRLÜĞÜNÜ PROF. DR. ABDULVAHAP KARA VE DR. FAHRİ SOLAK YAPTI.

ÜYELERDEN HABERLER

ANKARA

ANKARA VE TAŞKENT İMZALANAN PROTOKOLLE KARDEŞ ŞEHİR OLDU 28

30

BURSA

4. TÜRK DÜNYASI ATA SPORLARI ŞENLİĞİ BURSA'DA YAPILDI

OSMANGAZİ

OSMANGAZİ BELEDİYESİ KARDEŞ ŞEHRİ KAZAKİSTAN'IN KAPŞAGAY BELEDİYESİ'Nİ ZİYARET ETTİ 31

33

ÖZBEKİSTAN

ÖZBEKİSTAN TÜRK DİLİ KONUŞAN ÜLKELER İŞBİRLİĞİ KONSEYİNE KATILDI

SAFRANBOLU

20. ALTIN SAFRAN BELGESEL FİLM FESTİVALİ SAFRANBOLU'DA YAPILDI 34

ANKARA

ÖZBEKİSTAN'IN BAŞKENTİ TAŞKENT İLE ANKARA KARDEŞ ŞEHİR OLDU

Ankara ile Özbekistan'ın başkenti Taşkent, imzalanan protokolle "Kardeş Şehir" oldu.



Ankara Büyükşehir Belediye Başkanı Mansur Yavaş ve beraberindeki heyet, temaslarda bulunmak üzere gittiği Özbekistan'da Taşkent Valisi Cihangir Artıkhocayev ile bir araya geldi. Görüşmede Yavaş, Taşkent'te bulunmaktan duyduğu mutluluğu dile getirerek, Taşkent ile Ankara arasındaki "Kardeş Şehir" protokolünün göreve gelmesinin ardından imzaladığı ilk kardeş şehir protokolü olacağına vurgu yaptı. Yavaş, kararın Belediye Meclisindeki tüm partilerin oybirliğiyle alındığını belirterek, iki ülke liderleri arasında kurulan yakın dostluk ve iş birliği anlayışının yerel düzeyde de uygulanacak olmasından büyük heyecan duyduklarını ifade etti.

ANKARA BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANI MANSUR YAVAŞ, KARARIN, BELEDİYE MECLİSİNDEKİ TÜM PARTİLERİN OYBİRLİĞİYLE ALINDIĞINI BELİRTTİ

Ankara Büyükşehir Belediyesi sınırlarında Özbekistan, Taşkent, Semerkant ve Buhara isimlerinin 34 cadde ve sokağa verilmiş olduğunu anımsatan Yavaş, bunun Özbekistan'ın Türk halkının gönlündeki özel yerini ortaya koyduğunu belirtti. Yavaş ayrıca, Ankaragücü ile Taşkent'in önde gelen futbol kulübü arasında bir hazırlık maçı yapmayı önerdi.

Taşkent Valisi Artıkhocayev de son dönemde Özbekistan-Türkiye ilişkilerinin çok hızlı geliştiğini, iki ülke liderlerinin karşılıklı ziyaretlerinin ikili ilişkileri üst düzeye çıkardığını söyledi. Taşkent Valisi olarak göreve gelmesinin ardından ilk ziyaretini İstanbul'a yaparak Türk iş adamlarıyla görüştüğünü aktaran Artıkhocayev, Türkiye ve Türk işadamlarıyla iş birliğinin geliştirilmesine ayrıca önem verdiklerini, son olarak da Gebze Organize Sanayi Bölgesi ile imzaladıkları anlaşma kapsamında 100 hektarlık arazi tahsis ettiklerini kaydetti.



Artıkhocayev, Yavaş'ın Ankara isminin Taşkent'teki bir caddeye verilmesi önerisi üzerinde çalışacaklarını kaydederek, "Ancak bir şartım olacak. Ankara isminin verileceği caddeyi Türk iş adamları inşa etsinler. O caddeye adım attığımızda Türkiye'nin kokusu, ortamı hissedilsin" ifadelerini kullandı.

Görüşmenin sonunda Yavaş ve Artıkhocayev, Ankara ve Taşkent'in "Kardeş Şehir" olmasına ilişkin protokolü imzaladı.



4. TÜRK DÜNYASI ATA SPORLARI ŞENLİĞİ BURSA'DA YAPILDI

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Üyelerinden Bursa Büyükşehir Belediyesinin ev sahipliğinde, Gençlik ve Spor Bakanlığı, Bursa Valiliği, Türkiye Geleneksel Spor Dalları Federasyonu, Dünya Etnospor Konfederasyonu ve Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'nin destekleriyle, Türk kültürünün değerlerini gelecek nesillere tanıtmak ve Türk halklarının gönül birlikteliğini güçlendirmek amacıyla gerçekleştirilen "4. Türk Dünyası Ata Sporları Şenliği", 19-21 Temmuz 2019 tarihlerinde Keles Kocayayla'da yapıldı







Uludağ'ın eteğindeki Kocayayla'da, Türkiye'nin yanı sıra Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan, Türkmenistan, Uygur, Tatar, Nogay gibi akraba topluluklarının kültürel objeleri, lezzetleri ve giysileri kurulan stantlarda ziyaretçilere tanıtıldı.

Şenliklere yurt içi ve yurt dışından bin 200'ü aşkın sporcu katıldı ve kökbörü, atlı akrobasi, geleneksel okçuluk, cirit, rahvan, atlı okçuluk, aba-kuşak-şalvar güreşleri ve yağlı güreş müsabakaları yapıldı.

Büyükşehir Belediye Başkanı Alinur Aktaş açılış programında yaptığı konuşmada, "Atalarımızdan miras kalan geleneksel sporlarımız, sadece bir spor dalı olmaktan öte içinde bir kültürü barındırır. Kırgız'ı, Özbek'i, Türkmen'i, Moğol'u, Afgan'ı, Kazak'ı ve Tatar'ı Kocayayla'da bir araya getiren de bu kültürün yaşatılma gayretidir.

ŞENLİKLERE YURT İÇİ VE YURT DIŞINDAN BİN 200'Ü AŞKIN SPORCU KATILDI

Barışta ve savaşta uygulanan ecdat yadigarı ata sporlarımız, diğer kültürel etkinlikler ile birlikte burada hayat bulacak. 4. Türk Dünyası Ata Sporları Şenliği ile dayanışmayı, kaynaşmayı, birlik ve beraberliğimizi, Türk dünyasının dostluk ve kardeşliğini daha da güçlendireceğiz" dedi.

OSMANGAZİ

OSMANGAZİ BELEDİYESİ KARDEŞ ŞEHRİ KAZAKİSTAN'IN KAPŞAGAY BELEDİYESİNİ ZİYARET ETTİ

Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB) Yönetim Kurulu Üyesi Osmangazi Belediye Başkanı Mustafa Dündar, 24 Ağustos 2019 tarihinde Kazakistan'da kardeş şehri Kapşagay Belediyesi'ni ziyaret etti.



Osmangazi Belediye Başkanı Mustafa Dündar, 19-23 Ağustos tarihlerinde Kırgızistan'ın başkenti Bişkek'te düzenlenen 8. Uluslararası Altay Toplulukları Sempozyumu'na katıldı. Sempozyumda yaptığı konuşmada birlik ve beraberlik mesajları verdi. Başkan Dündar, Türkiye ve Türk Cumhuriyetleri arasında kardeşliği güçlendirmek adına Kırgızistan'dan sonra Kazakistan'ı da ziyaret etti. BTSO Başkan Vekili İsmail Kuş ve BTSO Meclis Başkanı Vekili Murat Beyazıt ile birlikte Kazakistan'ın Kapşagay şehrinde bir dizi ziyaret ve temaslarda bulunan Başkan Dündar'ın ilk adresi Kapşagay Belediyesi oldu.

OSMANGAZİ BELEDİYESİ'NİN KARDEŞ ŞEHİRLERİNDEN OLAN KAPŞAGAY BELEDİYESİ ZİYARETİNDE BAŞKAN DÜNDAR'I BELEDİYE BAŞKAN VEKİLİ ERMEK KOZHAHMETOV AĞIRLADI.

KARDEŞLİĞİMİZ KAĞIT ÜZERİNDE KALMAMALI

Osmangazi Belediyesi'nin kardeş şehirlerinden olan Kapşagay Belediyesi ziyaretinde Başkan Dündar'ı Belediye Başkan Vekili Ermek Kozhahmetov ağırladı. Dündar, Osmangazi Belediyesi ve Kapşagay Belediyesi arasında kurulan kardeşliğin kağıt üzerinde kalmaması ve iki ülke arasında ekonomik, sosyal, kültürel dayanışmayla köklü ilişkiler kurulmasını



sağlamak amacıyla karşılıklı ziyaretlerin önemine vurgu yaptı.

BURSA VE KAZAKİSTAN ARASINDAKİ YATIRIM İMKANLARI ELE ALINDI

Başkan Dündar'ın Kapşagay ziyaretinde ikinci adresi ise 'Atameken' Ulusal Girişimciler Odası oldu. Ziyarette, Kazakistan'da yatırım imkanları, turizmi geliştirme olanakları, eyaletlerde iş ve yatırım imkanları ile Bursa ve Kazakistan arasında iş imkanlarının geliştirilmesi gibi konular ele alındı.

KAZAKİSTAN EN ÖNEMLİ SİYASİ VE EKONOMİK ORTAKLARIMIZDAN

Osmangazi Belediye Başkanı Mustafa Dündar, Kazakistan ziyareti sonrasında yaptığı açıklamada Türkiye'nin Kazakistan'ın bağımsızlığını tanıyan ilk ülke olduğuna vurgu yaparak, "Türkiye ile Kazakistan arasındaki ortak tarihi, kültürel ve manevi bağlar ilişkilerimizin süratle geliştirilmesine temel teşkil etmiştir. Bağımsızlığını kazanmasının ardından Kazakistan ile imzalanan çok sayıda anlaşma ve protokolle çeşitli alanlardaki ilişkilerimizin ve işbirliğimizin esasları düzenlenmiştir. Ülkemiz ile Kazakistan arasındaki siyasi ilişkilerin ulaştığı düzeye paralel olarak Kazakistan ülkemizin bölgedeki en önemli siyasi ve ekonomik ortaklarından biri haline gelmiştir. Osmangazi Belediyesi olarak bizler de ülkemiz ve Kazakistan arasında ilişkilerimizi güçlendirmek adına çalışmalar yürütüyoruz. Kapşagay Belediyesi ile imzaladığımız kardeş şehir protokolü ile ekonomik ve kültürel işbirlikleri yapıyoruz" dedi.



ÖZBEKİSTAN

ÖZBEKİSTAN TÜRK DİLİ KONUŞAN ÜLKELER İŞBİRLİĞİ KONSEYİNE KATILDI

Özbekistan Senatosu, Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyinin kurulmasına ilişkin anlaşmaya onay verdi. Bu anlaşma ile Özbekistan, Türk Konseyi'ne tam üye olarak katıldı. Nahçıvan Anlaşması Özbekistan için 15 Ekim 2019 tarihinde yürürlüğe girdi.



Türkiye, kararı memnuniyet verici olarak değerlendirdi. Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu, Özbekistan'ın Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyine (Türk Keneşi) katılma kararı aldığını, Türkmenistan'ın da gözlemci üye olmak istediğini bildirdi. Katılım için belgeleri hemen Özbekistan'a gönderdiklerini aktaran Çavuşoğlu, resmi süreci tamamlayacaklarını ifade etti.

Türk Konseyi Genel Sekreteri Amreyev, "Türk Konseyi ailesine katılan kardeş ülke Özbekistan'a hoş geldiniz diyorum. Güçlü kardeşlik bağlarının Türk Konseyi bayrağı altında yeni boyutlar kazanacağına inancım tam." değerlendirmesinde bulundu. Bu tarihi kararın Nahçıvan Anlaşması'nın imzalanmasının 10. yıl dönümüne denk geldiğine işaret eden Amreyev, gelecek ay Azerbaycan'ın başkenti Bakü'de yapılacak 7. Türk Konseyi Zirvesi'ne Özbekistan Cumhurbaşkanı Şevket Mirziyoyev'in de katılacağını aktardı.

DIŞIŞLERİ BAKANI MEVLÜT ÇAVUŞOĞLU, ÖZBEKİSTAN'IN TÜRK DİLİ KONUŞAN ÜLKELER İŞBİRLİĞİ KONSEYİNE KATILMA KARARI ALDIĞINI, TÜRKMENİSTAN'IN DA GÖZLEMCİ ÜYE OLMAK İSTEDİĞİNİ BİLDİRDİ. BAKAN ÇAVUŞOĞLU, RESMİ SÜRECİN KISA SÜREDE TAMAMLANACAĞINI İFADE ETTİ.

Üye devletlerin yaklaşık 5 milyon kilometrekare toprak üzerindeki varlığı ile etkin Türk Keneşinin temel amacı ise dış politika, ekonomi, ulaşım, gümrük, turizm, eğitim, medya, gençlik ve spor dahil birçok alanda iş birliğini geliştirmek.

Türk devletleri arasında daha derin ilişkileri hedefleyerek Avrasya bölgesinde ve İslam dünyasında, özellikle de Orta Asya ve Kafkaslarda uluslararası iş birliğini geliştirmeyi de amaç edinen Keneş, bölgede barış ve istikrarın güçlendirilmesi, iş birliğinin artırılması ve ortak kalkınma potansiyelinin ortaya çıkarılmasına yönelik dış politika çalışmalarına ağırlık veriyor.

Özbekistan TDBB üyesi olan 30 ülkeden biri. 2 Mayıs 2019 tarihinde yapılan TDBB 5. Olağan Genel Kurul toplantısında Özbekistan'ın Cizzah Valisi TDBB yönetim kuruluna seçilmişti.

20. ALTIN SAFRAN BELGESEL FİLM FESTİVALİ SAFRANBOLU'DA YAPILDI

Destekleyen kuruluşlar arasında Türk Dünyası Belediyeler Birliği (TDBB)'nin de bulunduğu, Safranbolu Belediyesi tarafından 25-28 Eylül 2019 tarihlerinde, "Kültürel Miras ve Korumacılık" temasıyla düzenlenen ve bu yılki yan teması "Safran" olarak belirlenen "20. Uluslararası Altın Safran Belgesel Film Festivali" ödülleri, Safranbolu'da düzenlenen törenle sahiplerine takdim edildi.



Safranbolu Belediyesi tarafından bu yıl 20'ncisi düzenlenen Uluslararası Altın Safran Belgesel Film Festivali'nin ödül töreni, Karabük Üniversitesi Safranbolu Fethi Toker Güzel Sanatlar ve Turizm Fakültesi'nin konferans salonunda düzenlendi.

Yüzden fazla ülkeden 1.527 filmin katıldığı "Belgesel Film Yarışması"nda 33 film finale kalmaya hak kazandı. Festival jürisinin değerlendirmesi sonucu, İranlı yönetmen Mahdi Zamanpore´nin hazırladığı taştan ekmeğini çıkartan yaşlı bir adamın hayatını anlatan 'Asak/Taş İşçisi' isimli belgesel birincilik ödülüne layık görülürken, Tevfik Şenol'un hazırladığı 'Değişen Şehirler' isimli belgesel ikinci, Ebru Çakırkaya'nın hazırladığı 'Son Kabileler' isimli belgesel ise üçüncü oldu. Ünlü senarist ve yapımcı Türker İnanoğlu'na 'Yaşam Boyu Onur Ödülü' verildi. Ödülü rahatsızlığı nedeniyle törene katılamayan Türker İnanoğlu adına Serpil Akıllıoğlu aldı.

YÜZDEN FAZLA ÜLKEDEN 1.527 FİLMİN KATILDIĞI "BELGESEL FİLM YARIŞMASI"NDA 33 FİLM FİNALE KALMAYA HAK KAZANDI. DEĞERLENDİRME SONUCU, İRANLI YÖNETMEN MAHDİ ZAMANPORE´NİN HAZIRLADIĞI TAŞTAN EKMEĞİNİ ÇIKARTAN YAŞLI BİR ADAMIN HAYATINI ANLATAN 'ASAK/TAŞ İŞÇİSİ' İSİMLİ BELGESEL BİRİNCİLİK ÖDÜLÜNE LAYIK GÖRÜLDÜ.

Safranbolu Belediye Başkanı Elif Köse, "Festival biter bitmez bir sonraki festivalin çalışmalarına hemen başlayacağız. Göreceksiniz ki açılacak olan iletişim fakültesi, sinema televizyon bölümü, bitecek olan kültür merkezimizden sonra Safranbolu gerçekten belgesellerin başkenti, kültür ve sanatın da başkenti olacak" diye konuştu.

EDİP AKBAYRAM KONSERİ

Festivalin kapanışında sanatçı Edip Akbayram konser verdi. Misak-ı Milli Demokrasi Meydanı'nda düzenlenen konserde binlerce kişi ünlü sanatçının türkülerine eşlik etti. Safranbolu Belediye Başkanı Elif Köse, konser sonunda Edip Akbayram'a Safranbolu evi maketi hediye etti



TDBB ОПУБЛИКОВАНА КНИГА "ТЮРКСКИЕ РЕСПУБЛИКИ НА 25-М ГОДУ НЕЗАВИСИМОСТИ"

Союзом муниципалитетов тюркского мира (TDBB) опубликована книга "Тюркские республики на 25-м году независимости".

Книга была подготовлена с целью оценки процессов, произошедших в Азербайджане, Казахстане, Кыргызстане, Узбекистане и Туркменистане за 25-летний период независимости — с 1991 по 2016 год. В книге воспроизведены недавняя история, связанная с экономическим и культурным развитием этих стран, а также отношения с Турцией. Все главы книги написаны учеными, специалистами этих стран.

Книга состоит из семи глав. Первая глава, посвященная Азербайджанской Республике, написана профессором, доктором наук Несрином Сарыахметоглу и профессором, доктором наук Оканом Йешилотом; вторая глава, касательно Республики Казахстан, написана профессором, доктором наук Абдулвахапом Кара, третья глава, посвященная Кыргызской Республике, – доктором Фахри Солаком, автором четвертой главы о Республике Узбекистан является профессор, доктор Ахмет Канлидере, пятой – о Республике Туркменистан – профессор, доктор Кемаль Озжан, шестая глава о Российской Федерации написана профессором, доктором Ильясом Кемалоглу и в последней главе доктор Абдулвахап Кара подробно и глубоко оценивает 25-летний процесс сотрудничества в тюркском мире

'TURKIC REPUBLICS ON 25TH ANNIVERSARY OF THEIR INDEPENDENCE" BOOK HAS BEEN PUBLISHED BY TDBB

'Turkic Republics on 25th Anniversary of their Independence' book has been published by Union of Turkish World Municipalities (TDBB).

The book has been prepared in order to evaluate the processes that Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Uzbekistan and Turkmenistan had gone through for 25 years from 1991 to 2016. In the work, the recent history of these countries and also their economic and cultural developments, in addition to their relations with Turkey, has been examined. All of these sections have been written by expert academicians of each country.

The book is consisted of seven sections. The first section Republic of Azerbaijan is dealt by Prof. Dr. Nesrin Sarıahmetoğlu and Prof. Dr. Okan Yeşilot while the second section Republic of Kazakhstan is discussed by Prof. Dr. Abdulvahap Kara, third section Republic of Kyrgyzstan by Dr. Fahri Solak, fourth section by Republic of Uzbekistan by Prof. Dr. Ahmet Kanlıdere, fifth section by Republic of Turkmenistan Prof. Dr. Kemal Özcan, sixth section Russian Federation Prof. Dr. İlyas Kemaloğlu and the last section 25-year Cooperation in Turkish World is argued in detail by Prof. Dr. Abdulvahap Kara.

TDBB 2019 SUMMER TERM INTERNSHIP PROGRAM WAS COMPLETED

Union of Turkish World Municipalities (TDBB) Internship Program in cooperation with Kyrgyzstan-Turkey Manas University was held on 1-29 July 2019 as the fifth internship program of TDBB.

The internship program which was held in TDBB Headquarters was attended by International Relations students; Gulnura Alieva and Indira Kenetova and Economics student Perizat Niazova of Kyrgyzstan-Turkey Manas University.

The students were trained in different units of TDBB and taught international local government relations principles, international correspondence procedures, sister city relations and sister city establishment procedure and TDBB activities.

The internship program was completed after students' taking the attendance certifications with a ceremony on 29 July 2019.



ЗАВЕРШЕНА ЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА СТАЖИРОВКИ TDBB 2019

С 1 по 29 июля 2019 года была проведена пятая программа стажировки в рамках сотрудничества Союза муниципалитетов тюркского мира (TDBB) и Кыргызско-Турецкого университета "Манас".

В программе стажировки, проходившей в центральном офисе Союза, приняли участие студенты отделения международных отношений Кыргызско-Турецкого университета "Манас" Гульнура Алиева, Индира Кенетова и отделения экономики Перизат Ниязова.

Работая в различных отделах TDBB, студенты были ознакомлены с ведением международных отношений органов местного самоуправления, с процедурой международной переписки и порядком установления отношений между городами-побратимами и развитием деятельности TDBB.

Программа стажировки была завершена церемонией вручения сертификатов студентам 29 июля 2019 года.

TDBB 2019 JULY ADMINISTRATIVE BOARD MEETING WAS HELD IN BALIKESIR

Union of Turkish World Municipalities (TDBB) Administrative Board Meeting was held on 24 July 2019, Wednesday, in Balıkesir Ayvalık with the participation of local government authorities coming from 5 different countries (Albania, Bosnia and Herzegovina, TRNC, Macedonia and Turkey), with the hosting of Balıkesir Metropolitan Municipality.

The meeting continued with the briefing of TDBB Secretary General Fahri Solak on the ongoing activities since the last Administrative Board Meeting on 02 May 2019 and the discussion of the meeting's agenda.

Member Municipalities Regional Meeting

After the Administrative Board Meeting, TDBB Member Municipalities Regional Meeting also took place. In addition to TDBB Administrative Board Members, the meeting was attended by Mayor of Karesi (Balıkesir) Dinçer Orkan, Mayor of Yenişehir (Bursa) Davut Aydın, Mayor of Biga Bülent Erdoğan, Mayor of Emet (Kütahya) Hüseyin Doğan and Mayor of Yunusemre Kefaeddin Öz. During the meeting, opinion exchange was made to develop the active cooperation with member municipalities of TDBB in Balıkesir region.



ИЮЛЬСКОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ TDBB 2019 ПРОВЕДЕНО В БАЛЫКЕСИРЕ

Заседание Совета директоров Союза муниципалитетов тюркского мира (TDBB) было проведено 24 июля 2019 года в среду, в районе Айвалык метрополии Балыкесир, с участием представителей местного самоуправления из 5 стран: Албания, Босния и Герцеговина, Кипр, Македония и Турция.

Встреча продолжилась, предоставлением информации о проделанных работах и повестке дня генерального секретарья TDBB Фахри Солака, со дня заседания Совета директоров, которая состоялась 2 мая 2019 года и обсуждением вопрос о повестке дня.

(Конья), Карапынар (Конья), Айдынжык (Мерсин) и Ключ (Босния и Герцеговина).

Региональная встреча муниципалитетов

После заседания Совета директоров состоялось региональное собрание членов муниципалитетов TDBB. В нем приняли участие члены Совета директоров TDBB, а также мэр муниципалитета Кареси (Балыкесир) Динчер Оркан, мэр муниципалитета Йенишехир (Бурса) Давут Айдын, мэр муниципалитета Биги Бюлент Эрдоган, мэр муниципалитета Эмет (Кютахья) Хусейн Доган и мэр муниципалитета Юнусемре Кефаэддин Оз. На встрече состоялся обмен мнениями о мероприятиях, которые необходимо предпринять для развития активного сотрудничества с новыми муниципалитетами, которые стали членами TDBB в Балыкесире.



8TH ALTAIC COMMUNITIES SYMPOSIUM WAS HELD IN KYRGYZSTAN

Eighth of 'International Altaic Communities Symposium', organized biennially for the purpose of better understanding of Altaic communities' civilization structure and cultural values, was held in Bishkek and Issık-Göl cities of Kyrgyzstan between 19 and 23 August 2019, with the main theme of "Animal and Livestock Culture".

The opening Ceremony of the symposium was attended by Head of Kyrgyzstan Presidency Administration Dosalı Esanaliyev, Ambassador of Republic of Turkey in Kyrgyzstan Cengiz Kamil Fırat, Union of Turkish World Municipalities (TDBB) Administrative Board Member and also Mayor of Osmangazi Mustafa Dündar, Head of Association of Turkish History Prof. Dr. Refik Turan, Dean of Faculty of Humanities of Mongolia Academy of Sciences Prof. Dr. Enkhbat Avirmet and many other scholars.

Organized under the aegis of President of Kyrgyzstan and with the support of "Muras" Foundation of Presidency of Kyrgyzstan, Kyrgyz Academy of Sciences Institute of History, and also Union of Turkish World Municipalities (TDBB), Association of Turkish History, TURKSOY, International Turkish Academy, Istanbul 29 Mayıs University and Bursa Osmangazi Mayor's Office, the symposium was participated by more than 200 scholars from various countries like Turkey, Russia, USA, Japan, China, South Korea, Mongolia, Uzbekistan, Kazakhstan, Tajikistan and Kyrgyzstan.

В КЫРГЫЗСТАНЕ ПРОВЕДЕН VIII СИМПОЗИУМ АЛТАЙСКИХ НАРОДОВ

С 19 по 23 августа 2019 года в столице Кыргызстана городе Бишкеке и в городе Чолпон-Ате был проведен VIII симпозиум алтайских народов, который традиционно проводится раз в два года в целях улучшения понимания цивилизационной структуры и культурных ценностей алтайских народов. Симпозиум был посвящён теме "Культура животноводства алтайских народов".

В церемонии открытия симпозиума приняли участие руководитель Аппарата Президента Кыргызстана Досалы Эсеналиев, посол Турции в Кыргызстане Дженгиз Камил Фырат, член совета директоров Союза муниципалитетов тюркского мира (TDBB) и мэр муниципалитета Османгази Мустафа Дюндар, президент Турецкого исторического общества, профессор, д-р Рефик Туран, декан гуманитарного факультета Академии наук Монголии (МАН) профессор, д-р Энхбат Авирмет и многие ученые.

В симпозиуме, организованном при поддержке фонда "Мурас" при Аппарате Президента Кыргызской Республики, Института истории Национальной академии наук КР, Союза муниципалитетов тюркского мира (TDBB), Турецкого исторического общества, Международной турецкой академии, Стамбульского университета и муниципалитета Османгази города Бурса, также приняли участие более 200 ученых из различных стран, включая Турцию, Россию, США, Японию, Китай, Южную Корею, Монголию, Узбекистан, Казахстан, Таджикистан и Кыргызстан.



TDBB MONGOLIA 'INFORMATION AND EXPERIENCE SHARING PROGRAM' WAS HELD IN KONYA AND ISTANBUL

TDBB Mongolia Information and Experience Sharing Program, organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Konya Metropolitan Municipality, Bağcılar Municipality, Beykoz Municipality, IBB Kiptaş, Kültür A.Ş. and IBB Park and Gardens Directorate was completed after the presentations and site visits made in Konya and Istanbul between 24 and 30 August 2019.

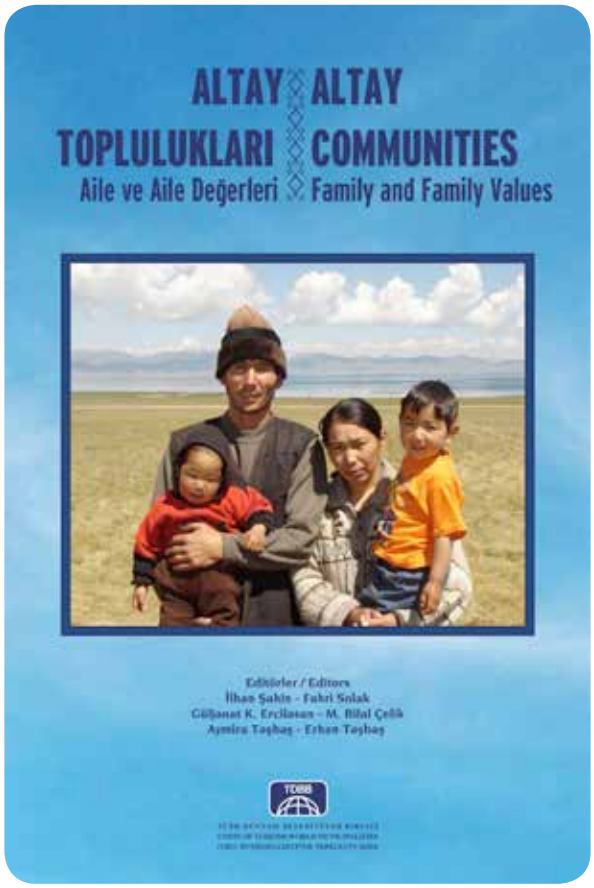
The program was attended by Deputy Governor of Bayan-Ulgii Province Akhmadiya Kamyeliyat, Mayor of Mandalgobi city Munkhtogtokh Rentsen, Head of legal department of Provincial government office of Bayan-Ulgii Khuralai Usurkhan, Head of Emergency department of Provincial government office of Bayan-Ulgii Ankhbayar Battsengel, Head of Criminology Department Sukhbat Dorjsuren, Investigator of Provincial Civil registration department of Bayan-Ulgii Yerkyegul Aralkhan, Deputy governor of 165th grade border Syerjant Dalyelkhan, Head of 165th grade border Ochir Narankhuu, Senior staff of Immigration agency in Bayan-Ulgii province Battsetseg Ganbold, Deputy governor of Dundgobi province Jambalsuren Munkhchuluun, Head of Red cross committee of Dundgobi province Gasrandorj Bayaraa.

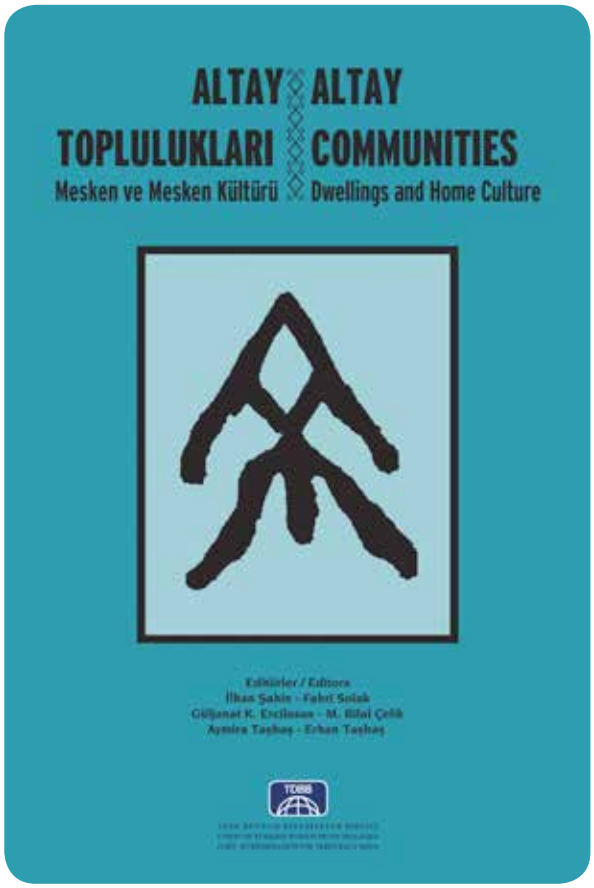
ПРОГРАММА ОБМЕНА ОПЫТОМ И ЗНАНИЯМИ TDBB С ДЕЛЕГАЦИЕЙ МОНГОЛИИ ПРОВЕДЕНА В КОНЬЕ И СТАМБУЛЕ

С 24 по 30 августа 2019 года в Конье и Стамбуле была проведена программа по обмену опытом и знаниями с делегаций Монголии, организованная Союзом муниципалитетов тюркского мира (TDBB) в сотрудничестве с метрополией Конья, муниципалитетом Багжилар, муниципалитетом Бейкоз, жилищной компанией "Кипташ" метрополии Стамбула, İBB Kültür A.Ş. и департаментом парков, садов и зеленых зон. В рамках программы были сделаны презентации и полевые экскурсии.

В программе приняли участие заместитель губернатора Дундгобийской области Мункчулуун Джамбалсурен, мэр муниципалитета Мандалгоби Мунхтогтох Рентсен, директор юридического отдела Баян Улги Куралай Усурхан, директор департамента чрезвычайных ситуаций Баян Улги Анхбаяр Батценгель, директор департамента криминологии Баян Улги Сухбат Дорджурсен, директор отдела регистрации Баян Улги Еркегул Аралхан, управляющий пограничной зоны Монголии Сержант Далельхан, помощник управляющего пограничными зонами Монголии Очир Наранкуу, специалист по управлению миграцией Батцецег Ганболд и председатель Комитета Красного Креста Гасрандорж Баяраа.







TWO IMPORTANT BOOKS ON ALTAI COMMUNITIES PUBLISHED BY THE TDBB

The Union of Turkish World Municipalities (TDBB) has published two books: "Altai Communities: Family and Family Values" and "Altai Communities: Dwellings and Housing Culture".

These two books, consisting from the texts of the reports presented at the VI.International symposium of the Altai communities named "Dwellings, Family and Family Values", held in Istanbul from July 24 to 26, 2017 and among which the supporting organizations were the TDBB, include about 200 works of scientists from Turkey and Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Uzbekistan, the USA, Finland, India, Iran, Japan, the Republic of Korea, Russia, Turkmenistan and Ukraine.

The book "Altai Communities: Family and Family Values" consists of 939 pages, and the book "Altai Communities: Homes and Housing Culture" contains 423 pages. In total, two books consist of 1.362 pages. The books were edited by Ilhan Şahin, Fahri Solak, Gulzhanat K. Erzhilasun, M. Bilal Çelik, Aimira Tashbash, and Erkhan Tashbash.

A significant part of the materials in the books is written in Altai or dialects, and some of them in English and Russian. However, for the articles to cover a wide academic environment, an abstract in English is provided at the beginning of each article.

TDBB ОПУБЛИКОВАНЫ ДВЕ ВАЖНЫЕ КНИГИ ОБ АЛТАЙСКИХ СООБЩЕСТВАХ

Союзом муниципалитетов тюркского мира (TDBB) опубликованы две книги: "Алтайские сообщества: семья и семейные ценности" и "Алтайские сообщества: жилища и жилищная культура".

В этих двух книгах, состоящих из текстов докладов, представленных на VI международном симпозиуме алтайских сообществ «Жилища, семья и семейные ценности», проведенном с 24 по 26 июля 2017 года в Стамбуле и в числе содействующих организаций которого находился TDBB, входит около 200 работ ученых из Турции и Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Узбекистана, США, Финляндии, Индии, Ирана, Японии, Республики Корея, России, Туркменистана и Украины.

Книга "Алтайские сообщества: семья и семейные ценности" состоит из 939 страниц, а книга "Алтайские сообщества: жилища и жилищная культура" содержит 423 страницы. В общем две книги состоят из 1362 страниц. Книги были отредактированы Ильханом Шахином, Фахри Солаком, Гулжанатом К. Эржиласуном, М. Билалом Челиком, Аймирой Ташбашем и Эрханом Ташбашем.

Значительная часть материалов в книгах написана на алтайском языке или диалектах, а некоторые из них на английском и русском языках. Тем не менее, для того чтобы статьи охватывали широкую академическую среду, в начале каждой статьи приводится аннотация на английском языке.



TDBB SEPTEMBER EXECUTIVE BOARD MEETING HELD IN KAZAN

Union of Turkish World Municipalities (TDBB) September Executive Board Meeting was held with the hosting of Tatarstan Union of Municipalities in Kazan the capital of Tatarstan on 25 September 2019, Wednesday.

The meeting, under the chairmanship of President of TDBB and also Mayor of Konya Metropolitan Municipality Uğur İbrahim Altay, was participated by TDBB Secretary General Fahri Solak, TDBB Executive Board Members who are Mayor of Zeytinburnu Ömer Arısoy, Mayor of Beykoz Murat Aydın, Mayor of Bağcılar Lokman Çağırıcı, Mayor of Şahinbey Mehmet Tahmazoğlu and Mayor of Başiskele Yasin Özlü and also President of Tatarstan Union of Municipalities Egzam Gubaydullin.

After Secretary General of TDBB Fahri Solak gave information about the conducted activities and the agenda since the last meeting of Executive Board on 24 July 2019, the meeting continued with the discussion of the issues from the agenda.

СЕНТЯБРЬСКОЕ ЗАСЕДАНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА TDBB СОСТОЯЛОСЬ В КАЗАНИ

Сентябрьское заседание исполнительного совета Союза муниципалитетов тюркского мира (TDBB) состоялось 25 сентября 2019 года в среду в Казани, столице Татарстана, в ассоциации "Совет муниципальных образований Республики Татарстан".

В работе заседания под председательством президента TDBB и мэра столичного муниципалитета Коньи Угура Ибрагима Алтая приняли участие генеральный секретарь TDBB Фахри Солак, члены исполнительного совета: мэр муниципалитета Зейтинбурну Омер Арысой, мэр муниципалитета Бейкоз Мурат Айдын, мэр муниципалитета Багжылар Локман Чагырыджы, мэр муниципалитета Шахинбей Мехмет Тахмазоглу, мэр муниципалитета Башискеле Ясин Озлю и председатель ассоциации "Совет муниципальных образований Республики Татарстан" Экзам Губайдуллин.

Генеральный секретарь TDBB Фахри Солак предоставил информацию о работе, проделанной с момента проведения последнего заседания Совета директоров, состоявшегося 24 июля 2019 года; далее встреча продолжилась информированием о повестке дня и обсуждением включённых в нее вопросов.



WORKING MEETING WAS CONDUCTED ON DOBOJ BRIDGE PROJECT IN BOSNIA AND HERZEGOVINA

During the visit of the Deputy Mayor of the Doboi Municipality in Bosnia and Herzegovina, Milos Bukejlovic and his delegation to the Union of Turkish World Municipalities (TDBB), a working meeting was held related to the Friendship Bridge, which is planned to be constructed between the cities of Doboj and Doboj Istok, and a road map was prepared associated with the construction works.

Meeting with the Secretary-General of TDBB Fahri Solak at the Union's headquarters, the delegation stated that after signing a protocol on cooperation between the Doboj municipality and the TDBB regarding the construction of the bridge that will connect Doboj and Doboj Istok in Bosnia and Herzegovina in August 2016, bureaucratic procedures were completed regarding the construction of the bridge, and now the project can be implemented.

The deputy mayor of the Doboj municipality, Milos Bukejlovic, said that after obtaining permission to build the project, only a short tender process has remained, after which the construction of the bridge can begin.

TDBB's Secretary-General Fahri Solak expressed his appreciation for the possibility of constructing the Friendship Bridge. He said: "We started this project pursuing the kindest goals, and it is already yielding results, despite the delay in implementation. This project is important for us, and we call it the Friendship Bridge. After completing the permits and tender processes, we will try to complete the bridge as soon as possible, using the assistance of TDBB and member municipalities from Turkey. We hope that this project will open the door to new friendships and become the Friendship Bridge in a real sense, as we symbolically named it".

СОСТОЯЛАСЬ РАБОЧАЯ ВСТРЕЧА ПО ПРОЕКТУ МОСТА ДОБОЙ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

В рамках визита заместителя мэра муниципалитета Добой в Боснии и Герцеговине Милоша Букейловича и сопровождающей его делегации в Союз муниципалитетов тюркского мира (TDBB), была проведена рабочая встреча, связанная с мостом Дружбы, который планируется провести между городами Добой и Добой Исток, и подготовлена дорожная карта, связанная со строительными работами.

Встретившись с генеральным секретарем TDBB Фахри Солаком в головном офисе Союза, делегация заявила, что после подписания протокола о сотрудничестве между муниципалитетом Добой и TDBB по строительству моста, который соединит Добой и Добой Исток в Боснии и Герцеговине в августе 2016 года, были завершены бюрократические процедуры по строительству моста, и теперь проект может быть конкретно реализован.

Заместитель мэра муниципалитета Добой Милош Букейлович сказал, что после получения разрешения на строительство проекта остался лишь короткий тендерный процесс, затем можно начать строительство моста.

Генеральный секретарь TDBB Фахри Солак выразил свою признательность по поводу возможности реализации моста Дружбы Добой. Он сказал: "К этому проекту приступили, преследуя самые добрые цели, и он уже даёт свои результаты, несмотря на запаздывание с реализацией. Этот проект важен для нас, и мы называем его мостом Дружбы. После завершения разрешительного и тендерного процессов, попытаемся завершить мост как можно скорее, используя помощь TDBB и муниципалитетов-членов из Турции. Мы надеемся, что этот проект откроет двери для новых друзей и станет мостом Дружбы, как мы его символически назвали".



AWARDS OF 4TH TURKISH WORLD DOCUMENTARY FILM FESTIVAL WERE PRESENTED TO THE WINNERS

The awarding of the winners of the 4th Turkish World Documentary Film Festival, whose project partners include Union of Turkish World Municipalities (TDBB), was presented at a ceremony held on October 5, 2019 in Istanbul.

At the award ceremony, held in the studio of the Turkish State Television and Radio (TRT) in Tepebaşı, the Turkish film director Nejla Demirci "Confrontation" took first place in the professional category. The film "Transit" by the Egyptian director Mariam El Marakeshi took the second place, the third film "On the Way to the Homeland" of the Turkish director Hayriye Savaşçıoğlu was awarded the third place.

In the Student category, the first prize was received by Aidana Topchubaeva from Kyrgyzstan with the film "Ayana", the second place went to the film "Following the Kite", directed by Anıl Tokur from Turkey, and the third prize was received by "Past History", directed by Azerbaijani director Aydın Necefov.

Special jury awards also found their hosts. Turkic Council Silk Road Special Award was received by the film "Tüzszünet" by the Hungarian director Gabor Szabo. Adem Şenay and Kerem Acay, who participated in the competition from Turkey, received Jury Culture and Art Special Award for their film "Siege", and Turkish directors Yavuz Selim Taşçıoğlu and Hacı Elmas received Turkish World Honor Award" for the documentary film "Simurg: The Story of a Phoenix Bird".

ВРУЧЕНЫ НАГРАДЫ ПОБЕДИТЕЛЯМ 4-ГО ФЕСТИВАЛЯ ДОКУМЕНТАЛЬНЫХ ФИЛЬМОВ ТЮРКСКОГО МИРА

Награждение победителей 4-го фестиваля документальных фильмов тюркского мира, в число партнеров проекта которого входит и Союз муниципалитетов тюркского мира (TDBB), было вручено на церемонии, состоявшейся 5 октября 2019 года в Стамбуле.

На церемонии награждения, состоявшейся в студии турецкой государственной телерадиокомпании (TPT) "Тепебаши", фильм турецкого режиссера Нежли Демирджи "Противостояние" занял первое место в профессиональной категории. Фильм "Транзит" египетского режиссера Мариама Эль Маракеши занял второе место, третьего места был удостоен фильм "На пути к родине" турецкого режиссера Хайрийе Савашчыоглу.

В категории "Студенческая" первую премию получил фильм режиссера Айданы Топчубаевой из Кыргызстана "Аяна", второе место занял фильм "За воздушным змеем" режиссера Аныла Токура из Турции, а третье — "Прожитая история" режиссера Айдына Нежефова из Азербайджана.

Специальные награды жюри также нашли своих хозяев. Специальную премию Тюркского совета "Шелковый путь" получил фильм " Тюзюнер" венгерского режиссера Габора Сзабо. Адем Шенай и Керем Ажай, участвовавшие в конкурсе от Турции, получили специальную премию жюри и тюркской культуры за фильм "Осада", а награду "Премия чести" тюркского мира получили режиссеры из Турции Явуз Селим Ташжыоглу и Хаджы Элмаз за документальный фильм "Симург: история одной птицы феникс".



TDBB "UZBEKISTAN TOURISM DELEGATION INFORMATION AND EXPERIENCE SHARING PROGRAM" WAS COMPLETED

TDBB Information and Experience Sharing Program of Uzbekistan Delegation organized by Union of Turkish World Municipalities (TDBB) in cooperation with Turkish Cooperation and Coordination Agency (TIKA), Konya Metropolitan Municipality, Nevşehir, Fatih, Selçuklu and Zeytinburnu Municipalities was completed after the presentations and site visits made in Konya, Nevşehir, Ankara and Istanbul on 8-14 September 2019.

On Friday afternoon delegation visited Turkey Gastronomy Association (GTD) and TDBB. In TDBB Headquarters, delegation met with TDBB Secretary General Fahri Solak and they got informed about TDBB activities.

Certification Ceremony

In the same day evening, the closing dinner and certification ceremony were held in the hosting of Zeytinburnu Municipality. The ceremony was attended by the delegation, TDBB Secretary General Fahri Solak and Deputy Mayor of Zeytinburnu Municipality Sertaç Güleç.

Program was ended after talks regarding program and presentation of the certification of the program to the attendees.

ПРОВЕДЕНА "ПРОГРАММА ОБМЕНА ОПЫТОМ И ЗНАНИЯМИ С ДЕЛЕГАЦИЕЙ ИЗ ТУРИСТИЧЕСКОГО СЕКТОРА УЗБЕКИСТАНА"

С 08 по 14 сентября 2019 года в городах Конья, Невшехир, Анкара и Стамбул была проведена программа по обмену опытом и знаниями для делегации из Узбекистана, организованная Союзом муниципалитетов тюркского мира (TDBB) в сотрудничестве с Турецким агентством по сотрудничеству и координации (TİKA), столичным муниципалитетом Конья, муниципалитетами Невшехир, Фатих, Сельчуклу и Зейтинбурну.

В пятницу, во второй половине дня делегация посетила Ассоциацию гастрономии Турции (GTD) и Союза муниципалитетов тюркского мира (TDBB). В штаб-квартире Союза делегация встретилась с генеральным секретарем TDBB Фахри Солаком и получила информацию о деятельностях TDBB.

Церемония вручения сертификатов

В тот же день муниципалитет Зейтинбурну организовал вечерний ужин и церемонию вручения сертификатов. Помимо делегации, на церемонии присутствовали генеральный секретарь TDBB Фахри Солак и заместитель мэра Зейтинбурну Сертач Гюлеч.

После обмена мнениями с участниками программа была завершена вручением сертификатов участникам.

and that they want to benefit from the experience of Turkey. He also stated that the 100th establishment anniversary of Tatarstan Autonomous Republic will be celebrated in 2020 so there could be collaborate projects for the occasion. On the other hand, Uğur İbrahim Altay thanked for the hosting and hospitality and expressed his gladness to have Tatarstan as one of the countries which are worked with closely. He said that as TDBB, we are ready for every kind of cooperation between local governments, especially new sister city relations. At the meeting, it was decided that an Information and Experience Sharing Program in Turkey for member municipalities of Tatarstan will be organized in January.

On 23 September 2019, Monday, TDBB delegation was accepted by Prime Minister of Tatarstan Alexei V. Pesoshin. During the meetings, it was underlined that the commercial and cultural bonds between Tatarstan and Turkey have developed day by day. Alexey Pesoshin stated that Turkey is one of the outstanding foreign partners of Tatarstan. Pesoshin said, "The outstanding Turkish companies in Tatarstan carry out their projects actively and day by day the number of the bilateral visits increases. Tatarstan municipalities are sister cities with 17 municipalities in Turkey and this number increases every year. I thank President of TDBB Dear Uğur İbrahim Altay for the effort he has shown for the empowerment of the bonds between Tatarstan's and Turkey' municipalities and also for the increase of cooperation opportunities." On the other hand, President of TDBB Altay thanked Prime Minister for accepting the delegation and gave information about TDBB and the projects on Tatarstan.

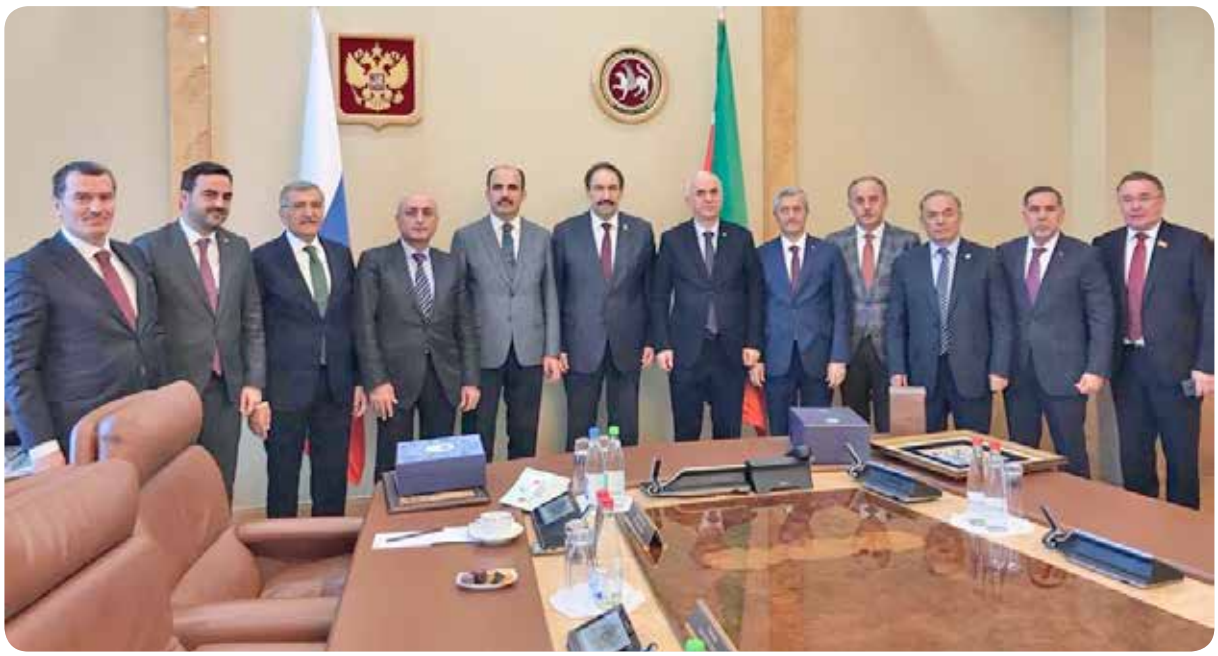
On 24 September 2019, Tuesday, the delegation visited Mayor of Nijnekamsk Aydar R. Metşin, TDBB Administrative Board Member from Tatarstan. During the meeting, Metşin stated that they had two sister cities from Turkey and they carried out projects with these cities and that with this visit, there would be a new term on relations with Turkey. Altay said at the meeting that they are glad to work closely with municipalities of Tatarstan and that they wanted to enrich this cooperation with more municipalities from Tatarstan. On the occasion of TDBB's visit to Nijnekamsk, flags of Tatarstan and Turkey were reflected on TV Tower of the city.

Саматович, выразив свою признательность тесному сотрудничеству с TDBB и подчеркнув важность муниципального опыта Турции, отметил, что муниципалитетство начало развиваться в Татарстане после распада Советского Союза, и они хотели бы извлечь выгоду из опыта, накопленного Турцией. Он также заявил, что в 2020 году будет отмечаться 100-летие образования Автономной Республики Татарстан и в рамках этого могут быть предприняты совместные работы. Угур Ибрагим Алтай, поблагодарив за гостеприимство, выразил признательность по поводу того, что Татарстан является одной из стран тесного сотрудничества. "Мы, как TDBB, готовы работать над развитием всех видов сотрудничества между местными органами власти, особенно в отношениях с новыми городами-побратимами", — сказал он. В ходе встречи было решено провести в январе в Турции программу обмена знаниями и опытом, нацеленную на членов муниципалитетов Татарстана.

В понедельник, 23 сентября 2019 года, делегация TDBB была принята премьер-министром Татарстана Алексеем Песошиным. Во время встречи было подчеркнуто, что торговые и культурные связи между Турцией и Татарстаном с каждым днем все больше и больше развиваются. Алексей Песошин отметил, что Турция является одним из ведущих зарубежных партнеров Татарстана. "Ведущие турецкие компании в Татарстане активно развивают свои проекты, и количество взаимных визитов растет день ото дня. Муниципалитеты Татарстана имеют в Турции 17 муниципалитетов-побратимов, и их количество растет с каждым годом. Выражаю благодарность президенту TDBB, уважаемому Угуру Ибрагиму Алтаю за усилия по укреплению связей между муниципалитетами Турции и Татарстана и расширению возможностей для сотрудничества. Президент TDBB Алтай поблагодарил премьер-министра за прием делегации и предоставил информацию о мероприятиях, проведенных для Татарстана со стороны TDBB.

Во вторник, 24 сентября 2019 года, делегация посетила мэра Нижнекамска Айдара Р. Метшина, члена Совета директоров TDBB из Татарстана. Во время встречи Метшин отметил, что они имеют два города-побратима из Турции и провели несколько работ с этими городами, добавив при этом, что с этим визитом отношения с Турцией вступят в новую фазу. Алтай также сказал, что они рады работать в тесном контакте с муниципалитетами Татарстана и хотели бы обогатить это сотрудничество. По случаю визита делегации TDBB муниципалитета г. Нижнекамска на телебашне города были отображены флаги Татарстана и Турции.





TDBB EXECUTIVE BOARD DELEGATION VISITED TATARSTAN

TDBB delegation headed by Uğur İbrahim Altay, President of Union of Turkish World Municipalities (TDBB) and Mayor of Konya Metropolitan Municipality, visited Tatarstan between 22 and 25 September 2019 upon the invitation of Union of Municipalities of Tatarstan.

TDBB delegation met with Tatarstan Investment Agency and Union of Municipalities of Tatarstan on the first day of their visit to Tatarstan.

During the visit in Tatarstan Investment Agency, the delegations met bilaterally after the presentation on the investment opportunities in Tatarstan and Turkey-Tatarstan economic relations. President of Investment Agency Taliya Minullina stated that she is glad to welcome such a strong delegation and added that Turkey is the biggest foreign investor with 2.5 billion dollars and that the common historical and cultural relations are influential in this investment partnership. She also indicated that there should be projects on increasing the trading volume and development of cooperation on tourism issues. During the meeting, President of TDBB Uğur İbrahim Altay pointed out that the potential of tourism between two countries should be increased and Tatar investors are also expected to Turkey. The meeting continued with mutual evaluations on the possibilities of cooperation.

During the meeting with the delegation of Union of Municipalities of Tatarstan, President Gubaydullin Egzam Samatoviç emphasized that he is glad to cooperate closely with TDBB and the municipal experience of Turkey is very important; he also said that the municipal development in Tatarstan started after Soviet period

ДЕЛЕГАЦИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА TDBB ПОСЕТИЛА ТАТАРСТАН

Делегация TDBB во главе с Угуром Ибрагимом Алтаем, являющимся президентом Союза муниципалитетов тюркского мира (TDBB) и мэром столичного муниципалитета Конья, посетила Татарстан 22-25 сентября 2019 года по приглашению ассоциации "Совет муниципальных образований Республики Татарстан".

Делегация TDBB во главе с Угуром Ибрагимом Алтаем, президентом Союза муниципалитетов тюркского мира (TDBB) и мэром столичного муниципалитета Конья, посетила Татарстан с 22 по 25 сентября 2019 года по приглашению Союза муниципалитетов Татарстана.

В первый день визита в Татарстан делегация TDBB встретилась с представителями Агентства инвестиционного развития Татарстана и ассоциации "Совет муниципальных образований Республики Татарстан".

Во время визита в Агентство инвестиционного развития Татарстана были сделаны презентации об инвестиционных возможностях в Татарстане и об экономических отношениях между Турцией и Татарстаном, затем перешли к переговорам между делегациями. Руководитель Агентства инвестиционного развития РТ Талия Минуллина выразила признательность в связи с приемом такой влиятельной делегации и отметила, что Турция является крупнейшим иностранным инвестором с 2,5 млрд $. На это влияет благоприятный инвестиционный климат, а также общая история и культура. Она заявила также, что надо работать над увеличением объема торговли между двумя странами и развитием сотрудничества по вопросам туризма. В ходе встречи президент TDBB Угур Ибрагим Алтай заявил, что надо увеличить потенциал туризма между двумя странами, и они ждут татарских инвесторов в Турции. Встреча продолжилась взаимными оценками возможностей сотрудничества.

Во время встречи с делегацией ассоциации "Совет муниципальных образований Республики Татарстан" председатель Губайдуллин Экзам

NEWS FROM TDBB

НОВОСТИ СОЮЗА



between the two countries and have been instrumental in ensuring coordination between the local governments of the two countries. By attending the opening ceremony for the Glamoc Education and Culture Center we have come together to add a new project to these big projects. On this occasion I want to thank the leadership of the Islamic Community in Glamoc and TDBB Turkey, as well as the municipalities of Kocaeli Metropolitan Municipality, Beykoz, Gebze, Sancaktepe, Zeytinburnu and Selcuklu for bringing this important work in Bosnia and Herzegovina and to the region, and also wish the best for the people in this region".

обеспечении координации между местными органами власти двух стран. Сегодня проведем совместную церемонию открытия образовательно-культурного центра, чтобы добавить к этим большим проектам еще один новый проект.

Благодарим администратора Исламского союза Гламоч и членов TDBB из Турции: метрополии Коджаели, муниципалитетов Бейкоз, Гебзе, Санджактепе, Зейтинбурну за содействие в осуществлении этой важной работы в Боснии и Герцеговине. Желаю, чтобы этот центр был полезным для Боснии и Герцеговины и ее народа.







cities and city administrations in the countries, regions where Turkish language and dialects are spoken and where there is a geographical, historical and cultural partnership. He reminded how the TDBB currently has 1.170 member municipalities from 30 countries and that the Union is working actively to improve cooperation and solidarity in the field of local governments. Altay also said that 11 countries, including Bosnia-Herzegovina, are part of TDBB's Board of Directors, and how among the main activities of the Union are educational activities and support for youth. Also, he reminded how the opening of the Culture Center is the most concrete examples of this.

More than 40 Projects in Bosnia and Herzegovina

President Altay underlined that 27 municipalities from Bosnia and Herzegovina, one of the countries where TDBB works most actively, have joined the union and more than 40 projects were undertaken in this country. "Semir Efendic, the Mayor of Novi Grad and the member of TDBB Board of Directors played an active role in the realization of these projects on behalf of Bosnia and Herzegovina. The projects carried out in Bosnia and Herzegovina have improved cooperation

напомнил, что TDBB является международной организацией, созданной в 2003 году по решению Совета министров с целью изучения связей с городами и городскими управлениями в тюркоязычных странах и регионах и в местах, где существуют географические, исторические и культурные отношения с тюркским народом. Президент Алтай подчеркнул, что TDBB в настоящее время проводит работу по улучшению сотрудничества и укреплению солидарности местных администраций с 1170 муниципалитетами из 30 стран, и одним из основных направлений Союза, Совет директоров которого включает в себя представителей из 11 стран, в том числе Боснии и Герцеговины, является поддержка молодежи и образования. Он также отметил, что открытие данного центра является одним из наиболее конкретных примеров.

Более 40 проектов было реализовано в Боснии и Герцеговине

Президент Алтай, отметив, что более 40 проектов реализовано в Боснии и Герцеговине, где TDBB тесно сотрудничает с 27 муниципалитетами, являющимися членами Союза, сказал: "Мэр муниципалитета Нови Град Семир Эфендич, который является членом Совета директоров TDBB от имени Боснии и Герцеговины, сыграл активную роль в реализации этих проектов. Реализованные проекты в Боснии и Герцеговине укрепили сотрудничество между двумя странами и сыграли важную роль в



EDUCATION AND CULTURE CENTER OPENED IN GLAMOC, BOSNIA-HERZEGOVINA

The 'Education and Culture Center, which was built in the city of Glamoc in the western part of Bosnia and Herzegovina in cooperation with the Union of Turkish World Municipalities (TDBB) and the Islamic Union of Glamoc and the support of Beykoz, Gebze, Kocaeli, Sancaktepe, Selçuklu and Zeytinburnu municipalities, was opened on 28 July 2019.

TDBB has Proven the Friendship Between Bosnia and Herzegovina and Turkey Once Again

After thanking those who contributed to the construction of the Center Bosniak member of the Presidency of Bosnia and Herzegovina Sefik Dzaferovic said, "TDBB has proven the friendship between Turkey and Bosnia and Herzegovina once again. The steps taken together will be much more effective. We will continue to support such projects to improve the living conditions of our citizens who returned to their homes after the war."

TDBB Aims to Improve Cooperation in the Field of Local Government

Uğur İbrahim Altay, President of TDBB and Mayor of Konya Metropolitan Municipality, expressed his satisfaction for being in Bosnia Herzegovina, which always has a special place in hearts of Turkish people. He reminded that TDBB is an international organization established in 2003 with the decision of the Council of Ministers to carry out activities regarding the

В ГОРОДЕ ГЛАМОЧ СОСТОЯЛОСЬ ОТКРЫТИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНО-КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА

28 июля 2019 года в городе Гламоч, расположенном на западе Боснии и Герцеговины, состоялось торжественное открытие образовательно-культурного центра, построенного в сотрудничестве Союза муниципалитетов тюркского мира (TDBB) с Исламским союзом Гламоч и при поддержке муниципалитетов: Бейкоз, Гебзе, Коджаели, Санджактепе, Селчуклу и Зейтинбурну.

TDBB еще раз доказал дружбу между Турцией, Боснией и Герцеговиной

Боснийский член Президиума Боснии и Герцеговины Шефик Джаферович, выступая на открытии, поблагодарил всех тех, кто внес свой вклад в строительство центра и сказал: "Таким образом TDBB еще раз доказал дружбу между Турцией, Боснией и Герцеговиной. Предпринятые совместные шаги будут намного более эффективными. Мы будем продолжать поддерживать такие проекты с целью улучшения условий жизни наших граждан, которые вернулись в свои страны после войны".

TDBB стремится развивать сотрудничество в сфере местного самоуправления

Президент TDBB и мэр метрополии Конья Угур Ибрагим Алтай, выразив свое удовлетворение от присутствия в Боснии и Герцеговине, которая всегда занимает особое место в сердцах турецкого народа,

BAĞIMSIZLIKLARININ 25. YILINDA
TÜRK CUMHURİYETLERİ
(Siyasi, Ekonomik ve Kültürel Gelişmeler)



Orta Boy 360 Sayfa

Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan ve Türkmenistan'ın 25 yılı.

1991'den 2016 yılına kadar geçen 25 yıllık
zaman diliminde Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan
ve Türkmenistan'ın yaşadıkları süreçleri değerlendiren çalışma
Prof. Dr. Abdulvahap Kara ve Dr. Fahri Solak'ın editörlüğünde kitaplaştırılarak
TDBB yayınları arasında yayınlandı.

SUMMER 2019 · YEAR 4 · VOL 15

ЛЕТОМ 2019 · ГОД 4 · НОМЕР 15

Avrasya'da Yerel Gündem

TÜRK DÜNYASI BELEDİYELER BİRLİĞİ
UNION OF TURKISH WORLD MUNICIPALITIES
СОЮЗА МУНИЦИПАЛИТЕТОВ ТЮРКСКОГО МИРА

TDBB БЮЛЛЕТЕНЬ TDBB BULLETIN

EDUCATION AND CULTURE CENTER OPENED IN GLAMOC, BOSNIA-HERZEGOVINA
В ГОРОДЕ ГЛАМОЧ СОСТОЯЛОСЬ ОТКРЫТИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНО-КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА







TDBB EXECUTIVE BOARD DELEGATION VISITED TATARSTAN
ДЕЛЕГАЦИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА TDBB ПОСЕТИЛА ТАТАРСТАН



TDBB "UZBEKISTAN TOURISM DELEGATION INFORMATION AND EXPERIENCE SHARING PROGRAM" WAS COMPLETED
ПРОВЕДЕНА "ПРОГРАММА ОБМЕНА ОПЫТОМ И ЗНАНИЯМИ С ДЕЛЕГАЦИЕЙ ИЗ ТУРИСТИЧЕСКОГО СЕКТОРА УЗБЕКИСТАНА"